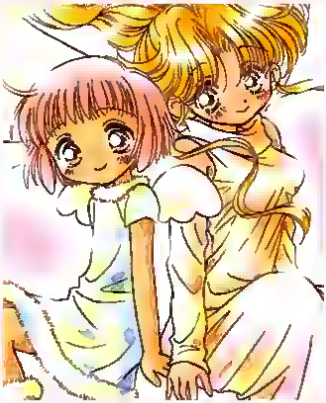


<ivyscan>

ivyscan@irc.irchighway.net
http://ivyscan.kakyoku.org/

A Joint Project With

DGT @irc.irchighway.net
http://dgt.glowie.com

D.G.T.

Pure Pure

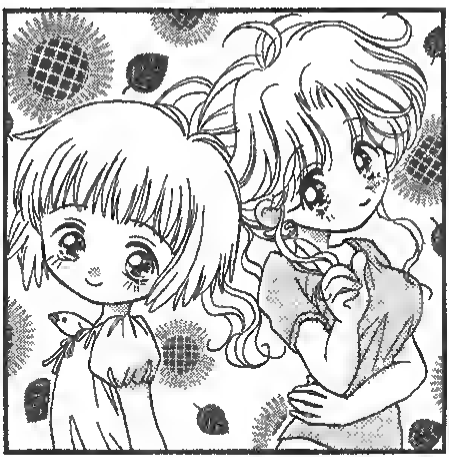
By [redacted]

Scanned by: Jeli
Translated by: Reishue
Proofread by: Conner
Edited by: vvhime
QC by: vvhime & Conner

PURE PURE

YABUUCHI YUU

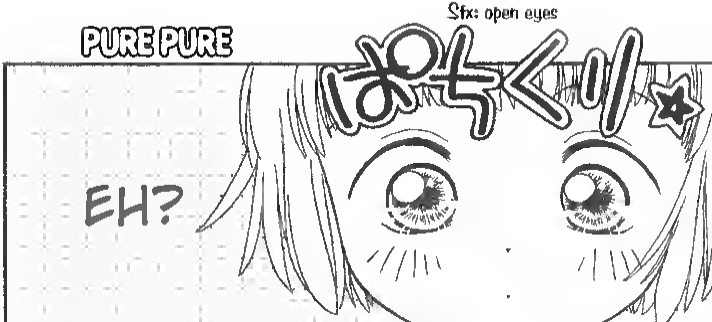
PURE PURE

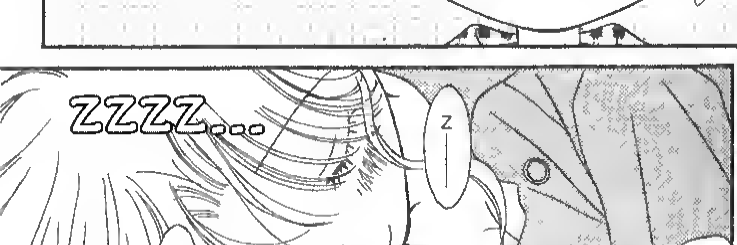


CONTENTS

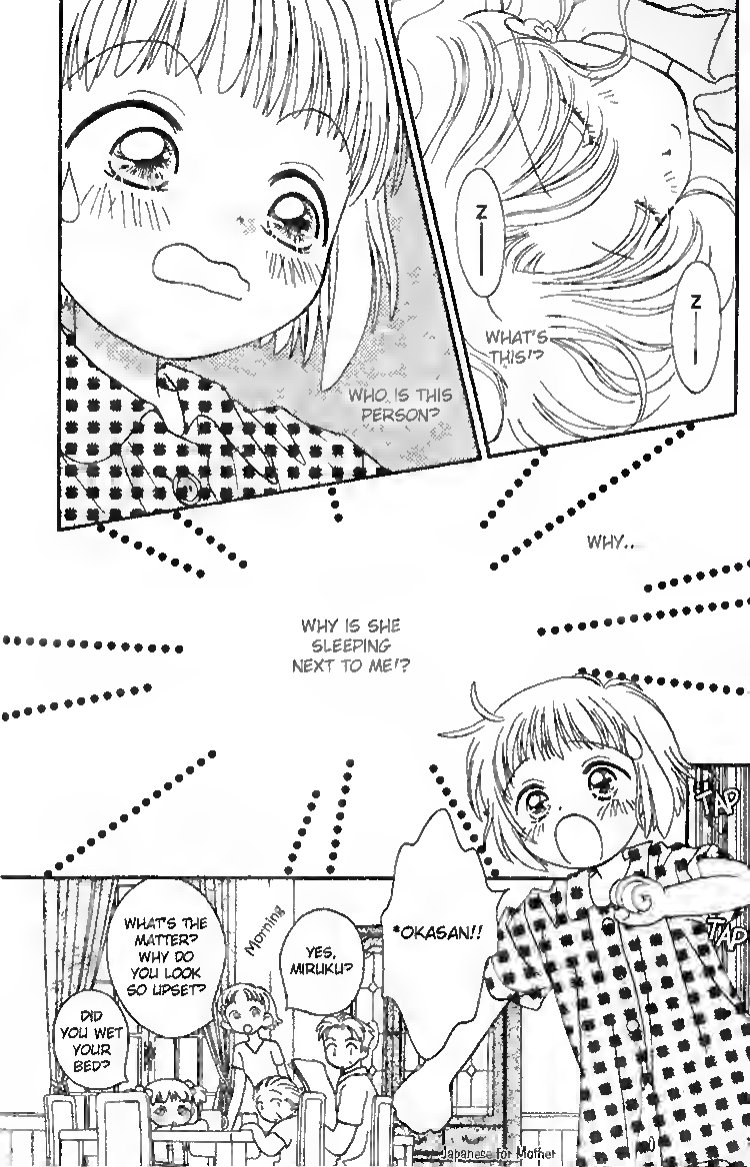
Chapter 1.....3
Chapter 2.....36
Chapter 3.....69
Chapter 4.....100
Chapter 5.....133
Chapter 6.....163

Chapter 1


Sfx: open eyes
ぱちくり
EH?


ZZZZ...
Z
Z

UH...
Chirp
Chirp


Z
Z
WHAT'S THIS!?
WHO IS THIS PERSON?
WHY..
WHY IS SHE SLEEPING NEXT TO ME!?
TAP
TAP
*OKASAN!!
Morning
YES, MIRUKU?
WHAT'S THE MATTER? WHY DO YOU LOOK SO UPSET?
DID YOU WET YOUR BED?
*Japanese for Mother

OH! THERE'S...
THERE'S A STRANGE PERSON IN MY ROOM!
Chirp
HUH?
CREAK
MORNING!
ARE YOU SLEEP-WALKING, MIRUKU?
BUT... BUT IT'S TRUE!
SHE HAS SHOULDER-LENGTH HAIR AND SNOW WHITE SKIN...

IT'S . IT'S HER!
SHE'S THE ONE.
YOU MUST STILL BE HALF-ASLEEP.
WHAT ARE YOU RAVING ABOUT, MIRUKU?
SHE'S YOUR COUSIN, RUU!
SHE'S BEEN STAYING WITH US FOR QUITE A WHILE.
EH?
EH?
KIDDING...
SURE!
YOU TOO, RUU!
COME HAVE YOUR BREAKFAST!
ALL RIGHT NOW, STOP TALKING NONSENSE
I'm dishing in!

DING DONG ——
DING DONG ——
4-1
Horie's
class
waaa
waaa
You must be kidding!
WHY IS SHE SO FAMILIAR WITH MY WHOLE FAMILY?
IT'S SO STRANGE!

HMM MAYBE YOUR FAMILY IS IN ON THE JOKE.
SAY... COULD IT BE SOME TYPE OF CANDID CAMERA PROGRAM?
WELL, IT'S TOO EARLY FOR AN APRIL FOOLS' JOKE.
WAH— I'M STUMPED.
Could it be aliens?
CLATTER
Darn! Sensei's here!
OK! EVERYONE TAKE YOUR SEAT.
CLATTER
MORNING, STUDENTS! LET'S HAVE A LOT OF ENTHUSIASM TODAY!
EH?
Good Morning!
Huh!?

AH!
AH...
AH!
Spin Turn
HOME-ROOM... TEACHER?
GYM CLASS TODAY WILL BE SWIMMING!
ALL OF YOU MUST WORK HARD FOR THE COMPETITION IN SEPTEMBER!
YOU'RE KIDDING ME...
HOW IS THIS POSSIBLE?
WHAT?
THAT'S HER!
SHE'S THE ONE I WAS TALKING ABOUT!
RUU-SENSEI...
IS OUR HOME-ROOM TEACHER!
Feeling OK, Miruku?
?
WHAT ARE YOU SAYING?

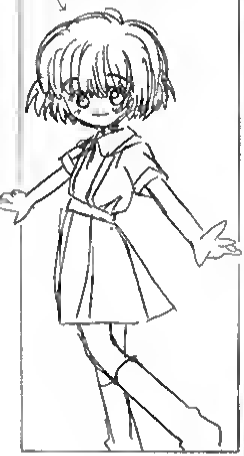
WHO IS. . SHE?
OH,DEAR!
IS
WHO?
I CAN'T BELIEVE
OUR TEACHER IS
WHAT'S HAPPENING TO YOU, MIRUKU?
YOU'RE ACTING STRANGE!
waaa
waaa
THUNK
ACK! I CAN'T REMEMBER!!
ARGH
DO YOU HAVE A FEVER?
WILL YOU BE ABLE TO SWIM?

Hi! Here's Yabuuchi. Thank you so much for buying "Pure Pure".

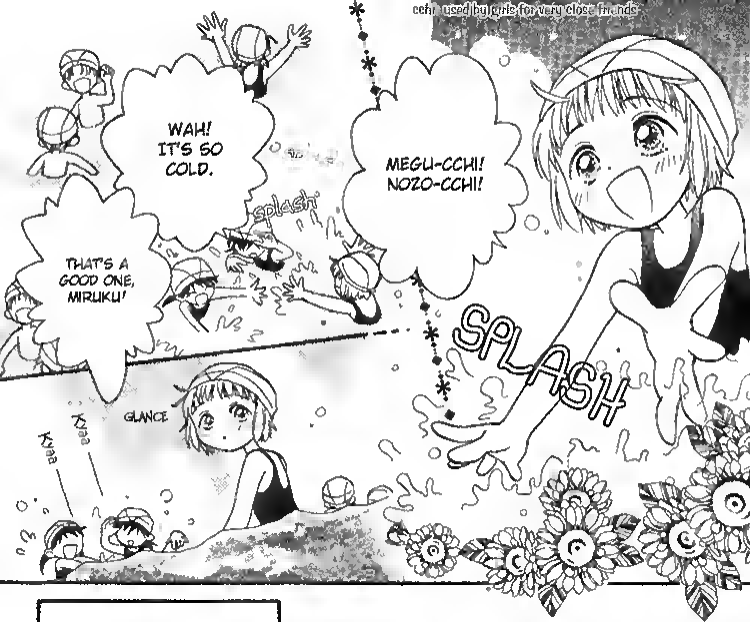
I like to choose uniform names for my characters (such as flower names or train station names). To fit the title, this time I chose names synonymous with white, clean, and pure.

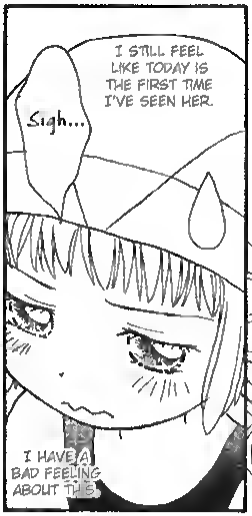
Miruku Satou milk and sugar
Ruu Horie: from English word for holy
Susumu Sumikawa, Shiraishi (white stone), Nozomi (hope), Megumi (gift), etc.

Rough draft of Miruku that I made before this series was published. Quite different, right?



cchi used by girls for very close friends





RUU-SENSEI!
HI THERE, KIYOTA-SENSEI!
That kind of talk can be considered sexual harassment... males beware!
EH?
YOUR BODY IS PERFECTLY PROPORTIONED —♡
わぁーー
Stx: Blush
YOU'RE SO LUCKY. I'M SO ENVIOUS OF YOUR AMPLE BOSOM.
TRUE! TRUE!
DON'T SAY THAT! IT'S EMBARRASSING!
IT'S NOT AS IF I WISHED FOR IT.
HUH? NEVER WISHED FOR IT!?
YOU'RE NOT HAPPY WITH A CHEST LIKE THAT?
SHEESH! YOU DON'T KNOW HOW GOOD YOU HAVE IT!
That's a girl's way.

splash
ACK!
HEY, MIRUKU!
SUSUMU!
CAN YOU SWIM 25 METERS?
WH-WHY ARE YOU ASKING?
DON'T YOU KNOW ABOUT THE SWIMMING COMPETI-TION?
EVERYBODY HAS TO SWIM 25 METERS!
WHAT!?
EVERYONE IN THE CLASS NEEDS TO FINISH A 25 METER LEG OF THE RELAY RACE!
R-RELAY!?
YUP! SO WE'LL BE IN BAD SHAPE IF THERE'S SOMEONE WHO CAN'T SWIM THE DISTANCE!
sulk
OF COURSE I CAN DO IT!

Uugh...
THEN PROVE IT!
I CAN'
I THOUGHT YOU DIDN'T KNOW HOW TO BREATHE WHILE YOU'RE SWIMMING.
REALLY?
COME ON! LET ME SEE YOU SWIM 25 METERS!
Sfx: Splash
むっかぁ～～
Sfx Angry
OTHERWISE IT'S JUST BOASTING.
HECK, I COULD SAY I CAN SWIM 10,000 METERS.
WAIT, MIRUKU!
ARE YOU SURE YOU CAN DO IT!?

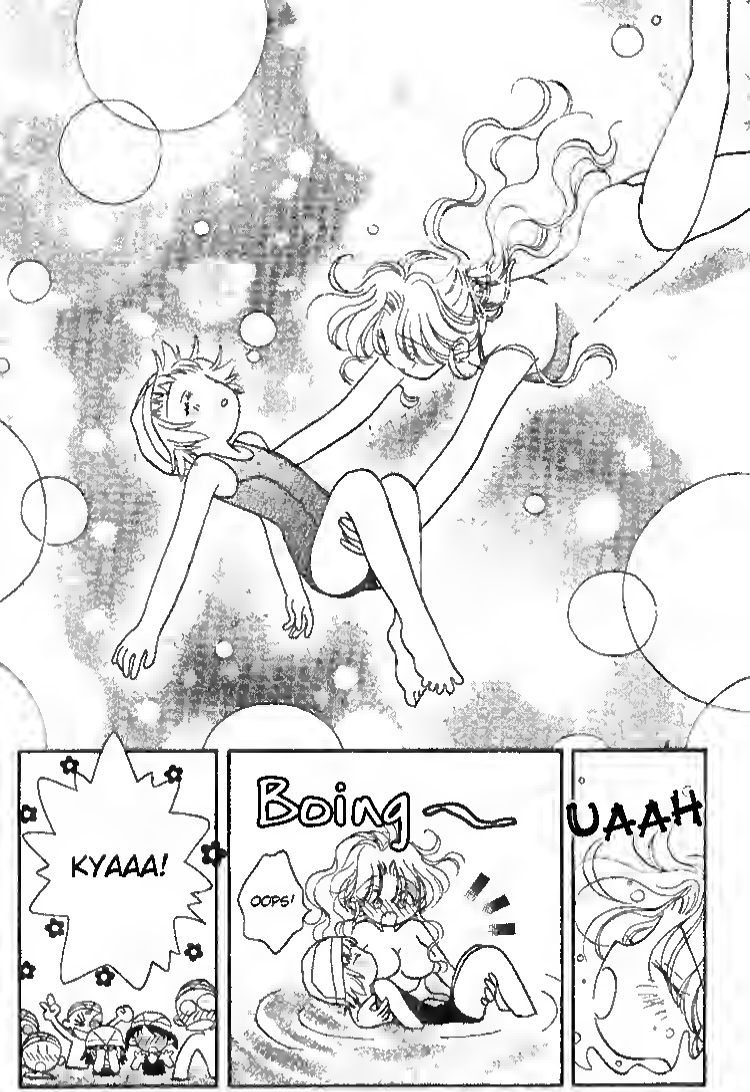
Sfx: Splash
I CAN DO IT!
I DON'T KNOW HOW TO COME UP FOR AIR...
SO I'LL JUST HOLD MY BREATH THE WHOLE WAY.
Sfx: Splash
15m
10m
SHE'S NOT COMING UP FOR AIR!
SHE'S NOT GETTING VERY FAR.
I'M RUNNING OUT OF BREATH!
How do I get more air!?
Sfx: gulp
OOOH... FEELING TERRIBLE

Fuaah
Splash
!!
Sfx: gulp
OH, NO! MY LEG!
Sfx: gulp
I'M SWALLOWING WATER!
Gah!
cough
cough
cramp
!?
!

Miruku is drowning!
MIRUKU...
SENSEI!
H-HELP...
splash
THAT MORON!
WHAT!?
All right!
HAH!
NEVER FEAR!
LEAVE IT TO ME!
SENSEI, THE WATER IS ONLY 1 METER DEEP...
Sfx: dive

RUU-SENSEI!
Sfx: gulp
I CAN'T...
SO WEAK GOING TO DIE...
Sfx: splash
HANG ON!
SOMEBODY SAVE ME!
Sfx: gulp

Sfx: gulp
WHO IS IT?
AAH!
SOMEBODY'S COMING!
SHE
WINGS?


KYAAA!
Boing
OOPS!
UAAH

YOU'RE SAVED, MIRUKU!
YOU REALLY SCARED US TO DEATH!
waaa waaa
I'M SORRY

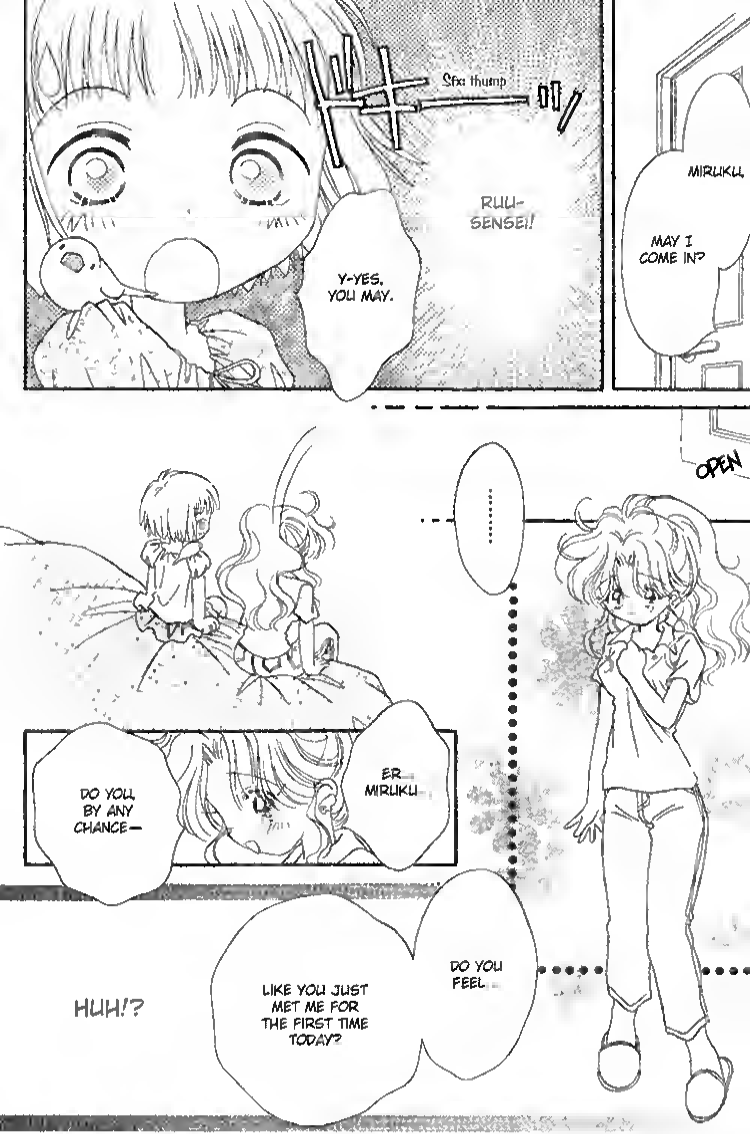
cough cough

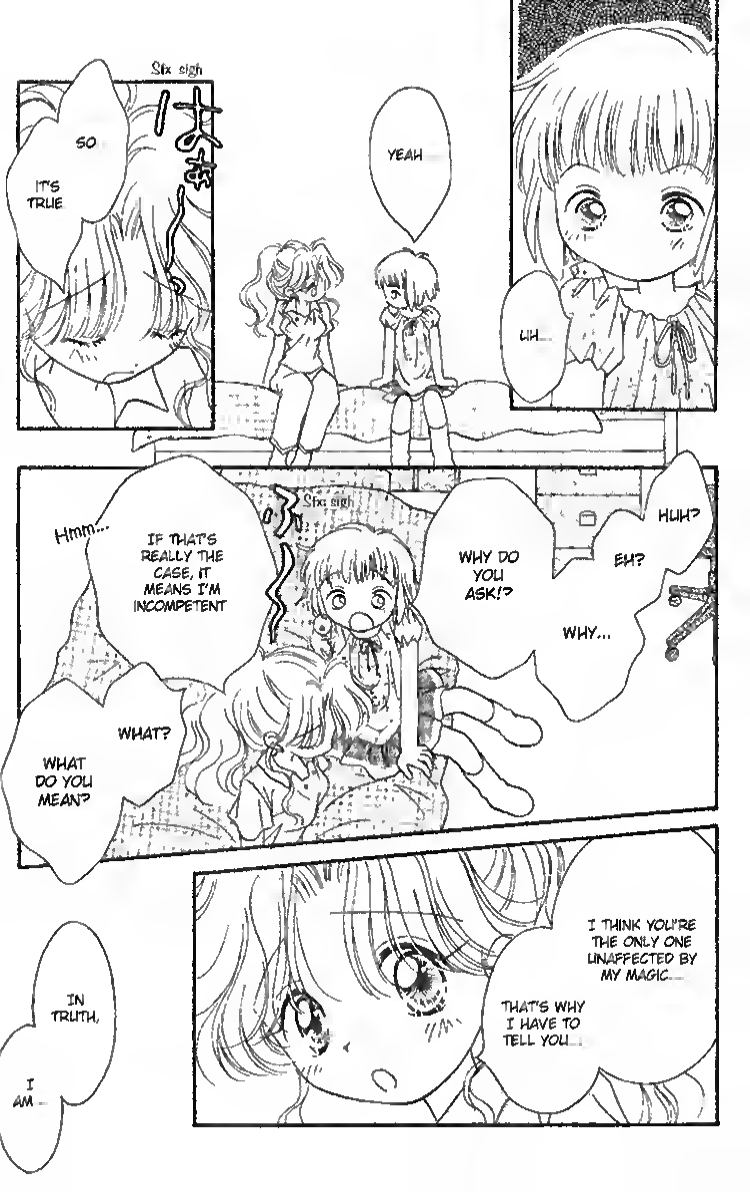
glance
Sfx turn away
Sfx angry
HMPH!
JUST ADMIT IT IF YOU CAN'T DO SOMETHING!
Sensei! Help!
Thanks!

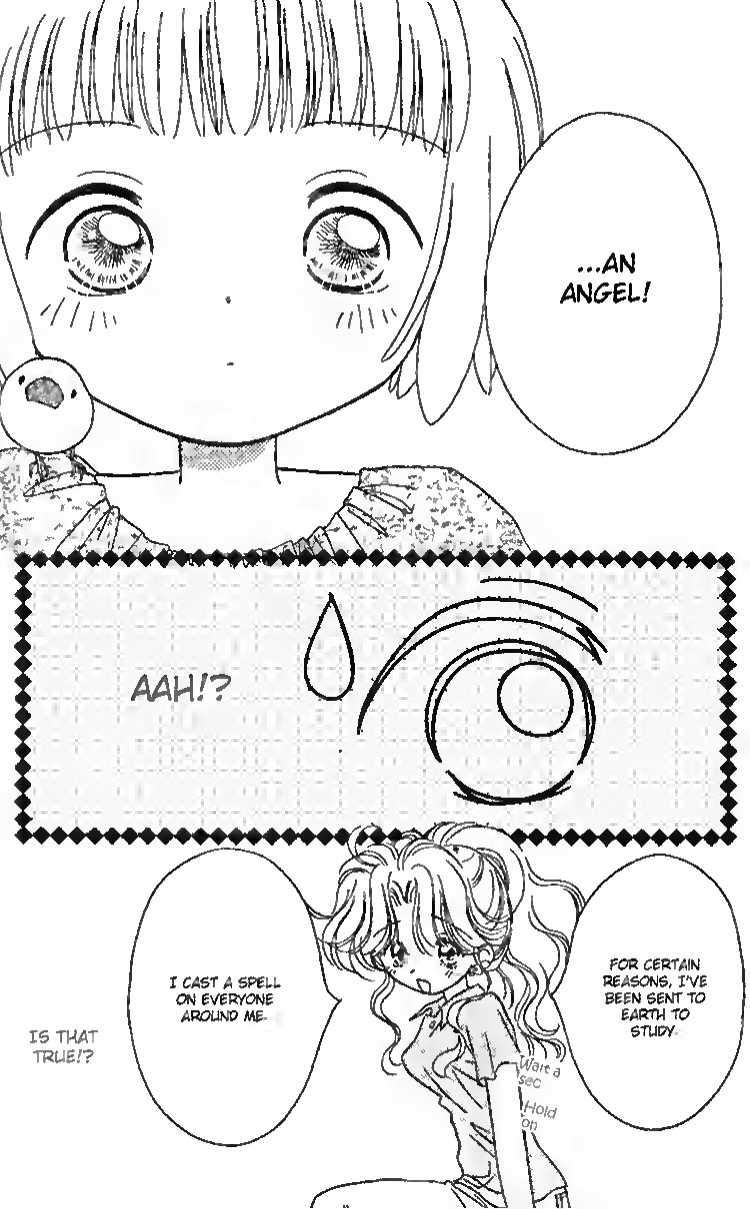
THAT'S IT. THERE WAS SOMETHING WRONG WITH MY EYES!
NO! I MUST HAVE BEEN SEEING THINGS!
JUST AN ILLU-SION!
stare
BUT I STILL CAN'T FORGET IT.
SO SUSPI-COUS
FOR A MOMENT,
WAS IT A HALLUCINA-TION?
OR
I THOUGHT I SAW WINGS ON RUU-SENSEI'S BACK
miin
miin
miin

CLACK
OKASAN, CAN I HAVE SOME MORE?
OK
CLACK
Haha
And then
stare
stare
.....
I don't want to get fat!
Kurumi, eat some meat!
Sfx. thump
glare
MIRUKU, WHY ARE YOU MAKING THAT FACE?
SHIRAISHI'S MOTHER CALLED AND TOLD ME ABOUT IT.
Shiraishi Megumi
Shiraishi Nozomi
BLABBER-MOUTH
OH, YES! MIRUKU, I HEARD YOU NEARLY DROWNED IN THE POOL TODAY.
HOW DID YOU FIND OUT ABOUT IT?

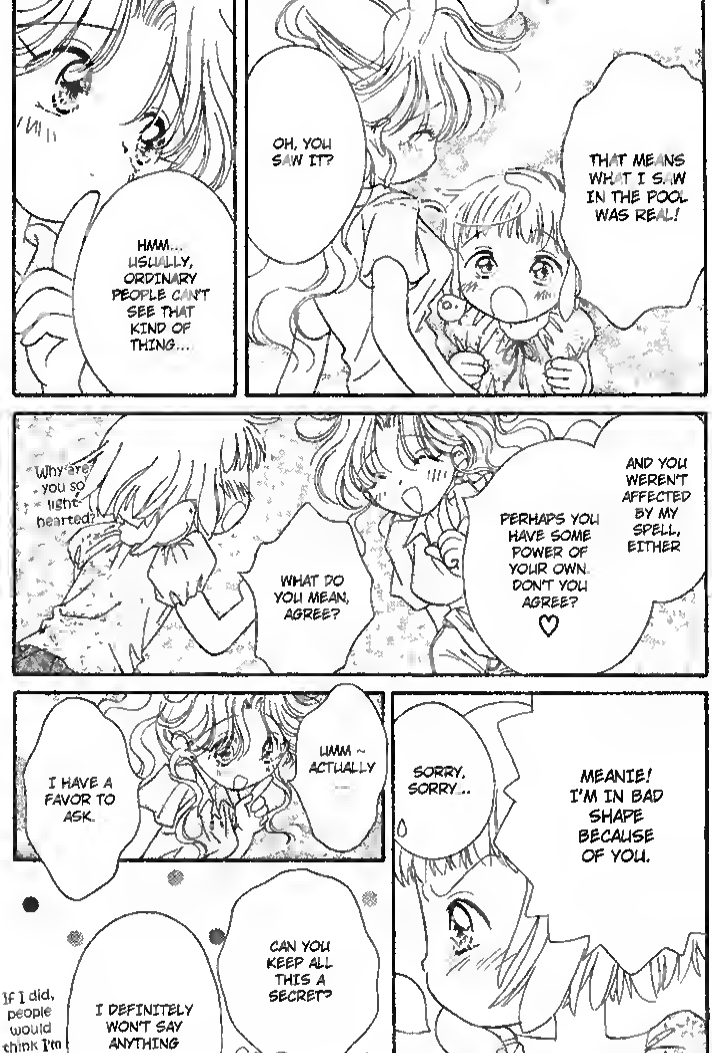
I'M FULL!
Sfx: clack
MIRUKU!
chirp chirp
RUU IS YOUR SAVIOR!
WHAT KIND OF ATTITUDE IS THAT?
LISTEN CAREFULLY. I DON'T WANT YOU TO CAUSE HER ANY MORE TROUBLE.
GRRR
EVEN MOM TRUSTS HER COMPLETELY— AS THOUGH SHE'S BEEN LIVING WITH US FOR A LONG TIME
WHY AM I THE ONLY ONE WHO DOESN'T KNOW ANYTHING ABOUT HER?
Miruku's room Knock please!
ARGH
Sfx: whomp
Chirp
NOBODY'S EVEN A LITTLE SUSPICIOUS OF RUU-SENSEI
KNOCK KNOCK
surprised
Chirp
Chirp

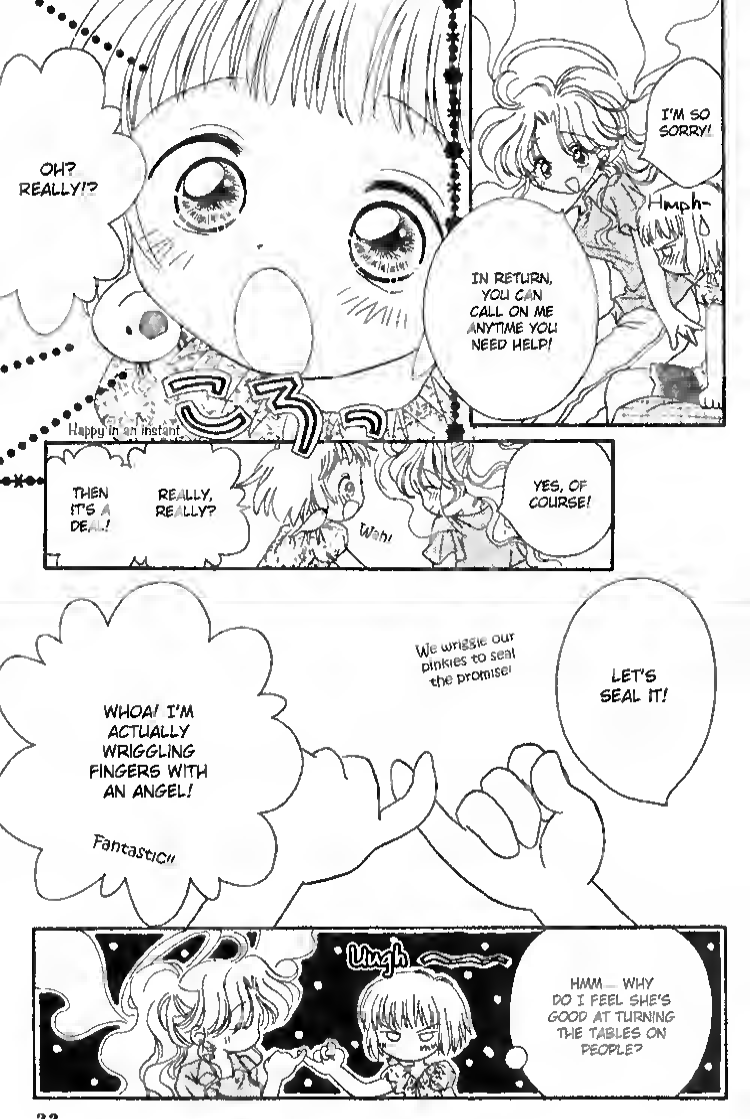

Sfx: thump
RUU-SENSEI!
Y-YES, YOU MAY.
MIRUKU,
MAY I COME IN?
OPEN
.....
ER... MIRUKU...
DO YOU, BY ANY CHANCE—
HUH!?
LIKE YOU JUST MET ME FOR THE FIRST TIME TODAY?
DO YOU FEEL...

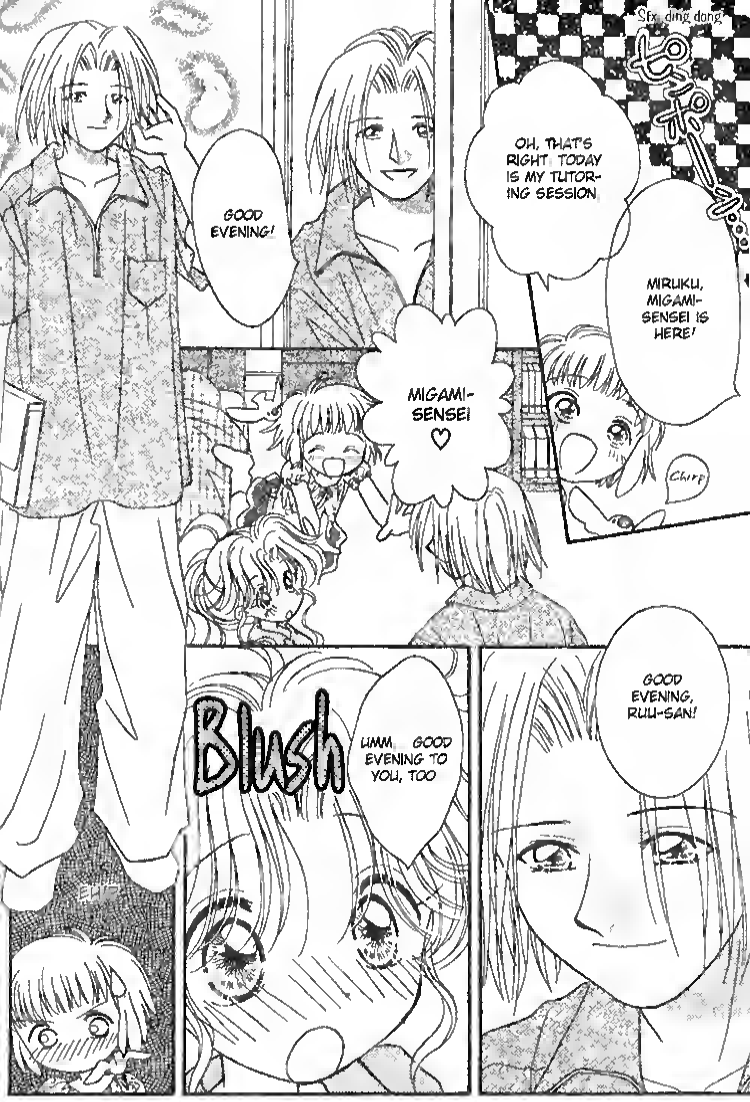

Sfx: sigh
SO IT'S TRUE
YEAH...
UH...
Hmm...
IF THAT'S REALLY THE CASE, IT MEANS I'M INCOMPETENT
Sfx: sigh
WHY DO YOU ASK!?
HUH?
EH?
WHY...
WHAT?
WHAT DO YOU MEAN?
I THINK YOU'RE THE ONLY ONE UNAFFECTED BY MY MAGIC...
THAT'S WHY I HAVE TO TELL YOU...
IN TRUTH, I AM...

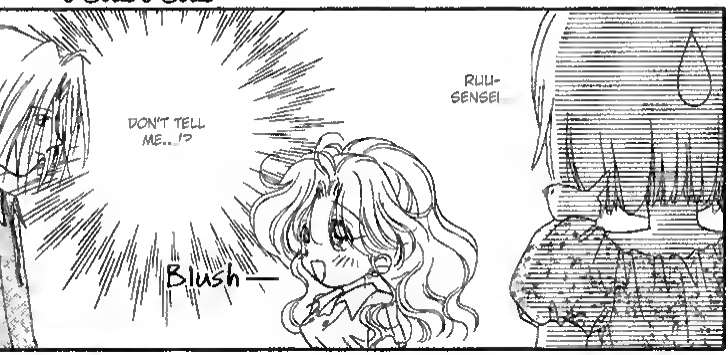

...AN ANGEL!
AAH!?
FOR CERTAIN REASONS, I'VE BEEN SENT TO EARTH TO STUDY.
I CAST A SPELL ON EVERYONE AROUND ME.
IS THAT TRUE!?
Wait a sec
Hold on

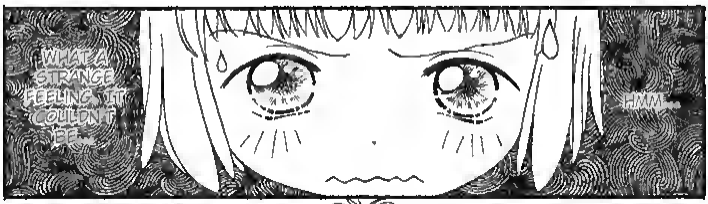
WHAT IS THIS PERSON BLABBERING ABOUT?
TRYING TO FOOL ME BECAUSE I'M JUST A KID
Stare
WHAT'S WITH THAT LOOK? YOU DON'T BELIEVE ME!?
I CAN'T AFFORD TO USE TOO MUCH POWER RIGHT NOW
WHIISH
BUT I CAN STILL USE SOME OF IT!
KYAA!?

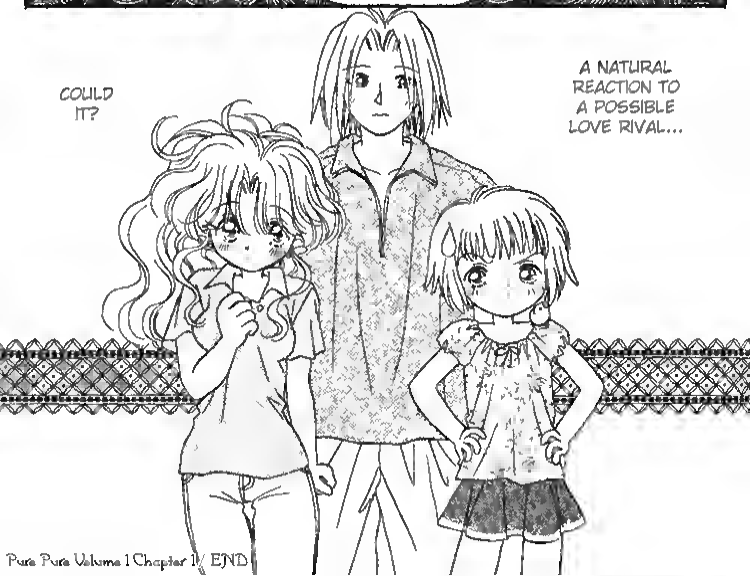

HMM... USUALLY, ORDINARY PEOPLE CAN'T SEE THAT KIND OF THING...
OH, YOU SAW IT?
THAT MEANS WHAT I SAW IN THE POOL WAS REAL!
Why are you so light-hearted?
WHAT DO YOU MEAN, AGREE?
PERHAPS YOU HAVE SOME POWER OF YOUR OWN. DON'T YOU AGREE?
AND YOU WEREN'T AFFECTED BY MY SPELL, EITHER
I HAVE A FAVOR TO ASK.
UMM ~ ACTUALLY
SORRY, SORRY...
MEANIE! I'M IN BAD SHAPE BECAUSE OF YOU.
Hmph
If I did, people would think I'm crazy!
I DEFINITELY WON'T SAY ANYTHING ABOUT IT!
CAN YOU KEEP ALL THIS A SECRET?


I'M SO SORRY!
Hmph-
IN RETURN, YOU CAN CALL ON ME ANYTIME YOU NEED HELP!
OH? REALLY!?
Happy in an instant
YES, OF COURSE!
REALLY, REALLY?
THEN IT'S A DEAL!
Wah!
LET'S SEAL IT!
We wriggle our pinkies to seal the promise!
WHOA! I'M ACTUALLY WRIGGLING FINGERS WITH AN ANGEL!
Fantastic!!
Ungh
HMM... WHY DO I FEEL SHE'S GOOD AT TURNING THE TABLES ON PEOPLE?


OH, THAT'S RIGHT. TODAY IS MY TUTORING SESSION.
MIRUKU, MIGAMI-SENSEI IS HERE!
Chirp
MIGAMI-SENSEI ♡
GOOD EVENING!
Blush
UMM, GOOD EVENING TO YOU, TOO
GOOD EVENING, RUU-SAN!


DON'T TELL ME...!?
RUU-SENSEI
Blush—


WHAT A STRANGE FEELING IT COULDN'T BE...
HMM...


COULD IT?
A NATURAL REACTION TO A POSSIBLE LOVE RIVAL...

Yabuuchi Yuu's Profile

- Born on December 1st. Sagitarius. Blood type is O. Born in Hyougo Prefecture.
- "Boin de Gomen!" is her debut work (it's published in Ciao special edition in September 1983).
- She has been working with Ciao, a division of Shogakukan, for 5 years. Please check her other work, "Shoujo Shounen" in Tantou mushi Comics Special.
- It's been a while since the last time she wrote for FC. She's waiting for letters on your comment and thought!

Yabuuchi Yuu
c/o Shogakukan Ciao Editorial Dept
Koishikawa P.O. Box #42
Tokyo Metropolitan Area

CIAO COMICS
Ciao Flower Comics

PURE PURE

YABUUCHI YUU

PURE PURE

YABUUCHI YUU

Shogakukan

CIAO COMICS
Ciao Comics

ISBN4-09-136583-3

C9979 ¥390E

9784091370785

定価 本体390円＋税

1929979003906

雑誌 46080-78 小学館

Miruku gets the shock of her life when she finds a strange person in her bed one morning. Ruu claims to be an angel who has cast a spell on Miruku's family and schoolmates. In return for silence about her identity, Ruu agrees to help Miruku any way she can. One day, a student quarrels with the rest of the class. Ruu tries to put things right with a spell, but it doesn't seem to work on that student.

Yabuuchi Yuu's Comics

Pure Pure
Chiko no Negai
Midori no Tsubasa (2 volumes)
Ocharakaho!! (2 volumes)
Shin Mizuiro Jidai (3 volumes)
Mizuiro Jidai (7 volumes)

Yabuuchi Yuu's Comics with TCS

Shoujo Shounen
Shoujo Shounen II - KAZUKI -
Shoujo Shounen III - YUZUKI -
Shoujo Shounen IV - TSUGUMI -
Shoujo Shounen V - MINORI -
Shoujo Shounen VI - NOZOMI -
Shoujo Shounen VII - CHIAKI -
EVE - Shoujo no Tamago -

Cover Design / Kelly

CIAO COMICS
Pure Pure

<#ivyscan>

ivyscan@irc.irchighway.net
http://ivyscan.kakyoku.org/

A Joint Project With

DGT.irc.irchighway.net
http://dgt.gl.wie.com

D.G.T.

Pure Pure

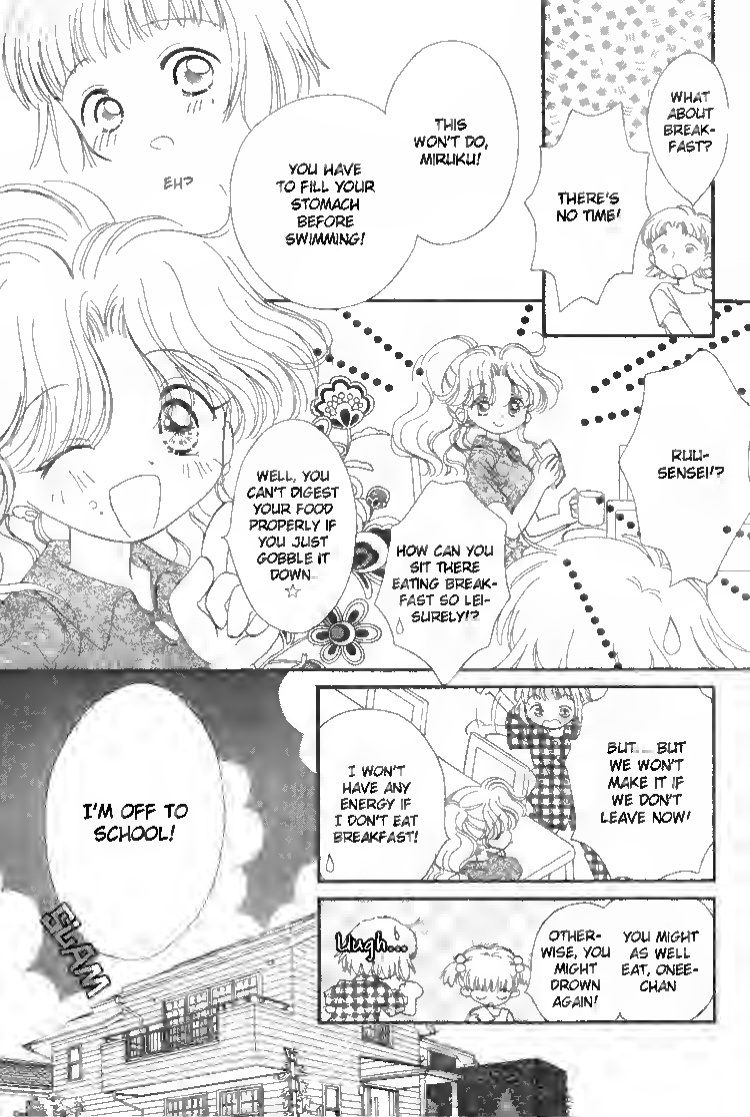
By Yabuuchi Yuu

Volume 1 Chapter 2

Scanned by Jeli
Translated by Reishue
Proofread by Conner
Edited by vuhime
QC by. LacusClyne1

Chapter 2

School Vacation —
I over-slept!
Kyaa!
Swimsuit! Swimsuit!
DIDN'T I TELL YOU I HAVE TO GO TO SCHOOL TODAY FOR SWIMMING?
HUH? WHAT'S GOING ON, MIRUKU? WHY ARE YOU SO WORKED UP?
Run Run
MOM, HOW COULD YOU?
WHY DIDN'T YOU WAKE ME UP?!
This character is based on my notion of an ideal teacher.
RUU Horie
Every teacher has traits you love or hate. the teacher who clowns around, the teacher you love to hate, and the perfect teacher...


EH?
THIS WON'T DO, MIRUKU!
YOU HAVE TO FILL YOUR STOMACH BEFORE SWIMMING!
THERE'S NO TIME!
WHAT ABOUT BREAK-FAST?
RUU-SENSEI!?
HOW CAN YOU SIT THERE EATING BREAK-FAST SO LEI-SURELY!?
WELL, YOU CAN'T DIGEST YOUR FOOD PROPERLY IF YOU JUST GOBBLE IT DOWN ☆
I'M OFF TO SCHOOL!
I WON'T HAVE ANY ENERGY IF I DON'T EAT BREAKFAST!
BUT... BUT WE WON'T MAKE IT IF WE DON'T LEAVE NOW!
Ungh...
OTHER-WISE, YOU MIGHT DROWN AGAIN!
YOU MIGHT AS WELL EAT, ONEE-CHAN
SLAM

WAH! WE'RE LATE!
SHOULDN'T HAVE HAD BREAKFAST!
Run Run
RUU-SENSEI, YOU'RE GOING TO BE LATE, TOO!
OH, REALLY !?
YOU'LL BE SETTING A BAD EXAMPLE!
THEN I'LL TAKE OFF ☆
EH? TAKE OFF?
WHOOSH !
HUH?
Ruu-sensei!
No fair!!
AH...
AH...

Don't be lat...!
URGH— SO EMBARRASSING!
Laugh
GET IT, MIRUKU?
DON'T THINK YOU CAN TAKE IT EASY JUST BECAUSE IT'S VACATION!
OH, DON'T WORRY ABOUT IT!
No one will find out!
Splash
WHY AREN'T YOU GOING, MIRUKU?
OK, THOSE WHO ARE ABLE TO SWIM 25 METERS ARE FREE TO AMUSE THEMSELVES
MIRUKU!
Thump
THOSE WHO CAN'T, ASSEMBLE OVER HERE!
YOU HAVE TO BE SERIOUS ABOUT PRACTICING!
RUU-SENSEI...

Hmph
IS SHE REALLY AN ANGEL!?
HEY, YOU'RE THE ONE WITH THE TRICKS!
GET OVER HERE!
Kya Kya
Uugh
NO TRICKS NOW!
RUU-SENSEI, ARE YOU DOING INDIVIDUAL COACHING?
KIYOTA-SENSEI!
I'D LOVE TO GET SOME INDIVIDUAL COACHING FROM YOU, RUU-SENSEI~~
WAHAHA
Sexual harassment again?
NOW LISTEN! WHEN YOU TAKE A BREATH...
IT HURTS
MOVE YOUR HAND LIKE THIS...
AND MOVE YOUR HEAD THIS WAY!
WHAT!?
OH! WHY DON'T WE COACH HER TOGETHER!?
DO YOU UNDERSTAND? GO AHEAD AND TRY IT OUT!
...
Hehehe
Where are you looking?

SIGH . SO ENVIOUS!
EVERYONE SEEMS TO BE HAVING A GOOD TIME
Kyaa
Kyaa
IT WOULD BE GREAT IF I HAD POWERS LIKE RUU-SENSEI
I'D BE ABLE TO SWIM 25 METERS EASILY
.....
THAT'S RIGHT!

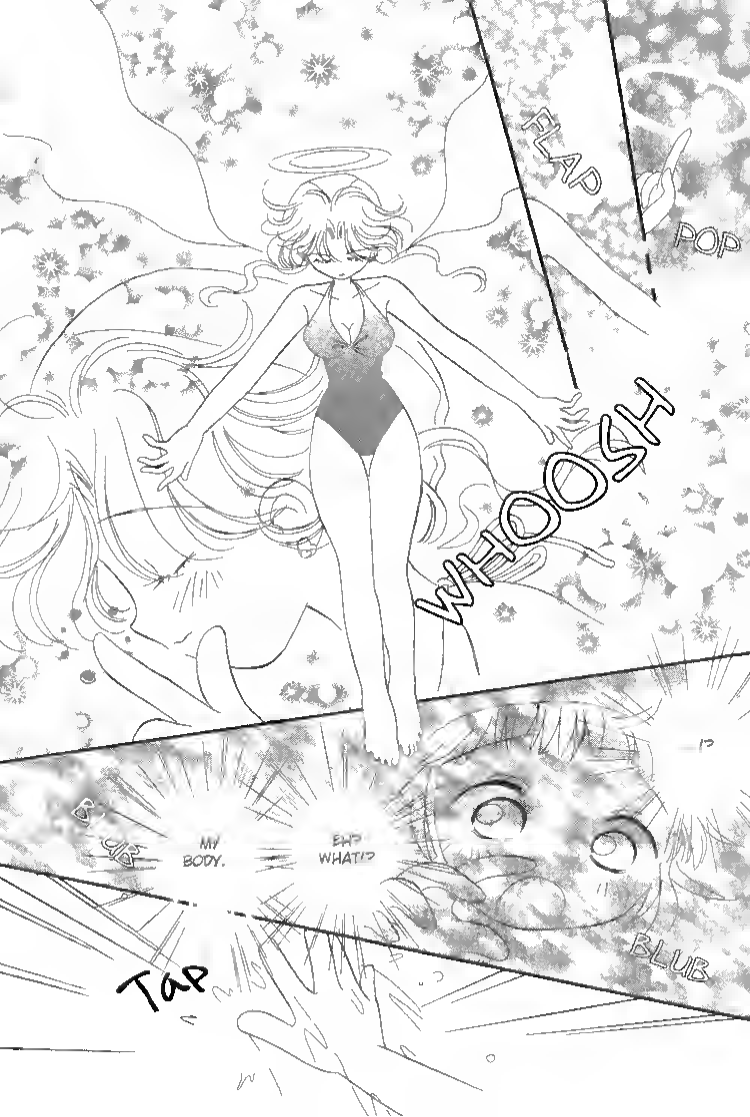
YOU WANT ME TO HELP YOU SWIM 25 METERS!?
WHAT?
BUT...
PLEASE HELP ME SWIM ALL 25 METERS!
IF I'M STILL NOT ABLE TO SWIM THAT FAR WHEN THE COMPETITION STARTS IN SEPTEMBER,
YEAH!
REMEMBER YOU PROMISED TO HELP ME WHENEVER I NEEDED IT!
ER...
THAT'S NOT THE POINT!
YOU DON'T NEED MY POWERS.
YOU CAN LEARN TO SWIM THAT FAR IF YOU PRACTICE HARD.
Pinky promise!
SO, COME ON!
LET'S AGREE ON THIS PROMISE?
Serious!

HMM... MOVE MY HANDS LIKE THIS, AND MY HEAD LIKE THIS
OH, I THINK I GET IT... A LITTLE
WELL, I WON'T WORRY. THERE'S ALWAYS RUU-SENSEI IF THINGS GO WRONG!
CAN YOU SWIM 25 METERS YET?
ER— IT'S GOING GOOD!
AH, MIRUKU!
YOU KNOW HOW TO COME UP FOR AIR NOW!
MEGU-CCHI, NOZO-CCHI!
REALLY?
Hmph
OR ARE YOU LYING AGAIN?
SUSUMU!

OH NO! WHAT SHOULD I DO?
I HAVEN'T TRIED SWIMMING THAT FAR AND TRYING TO BREATHE BUT
Thump
Thump
Thump
Thump
MAYBE
I'LL BE FINE!
I CAN DO IT!
YES
UM...
MIRUKU CAN DO IT ALREADY!
YEAH, THAT'S RIGHT!
SHE'S NOT LYING!
Uugh...
Do your best, Miruku!
I WANT TO SEE IT, TOO!
GO ON, MIRUKU! PROVE IT TO HIM.
Splash
GO!
Go, go, Miruku
You can do it!
READY!
I'M GOING TO DO IT. JUST WATCH!
NOZO-CCHI, MEGU-CCHI!!
YEAH!
Thump
THIS IS MY CHANCE TO GET BACK AT SUSUMU!
Thump
"OTHERWISE IT S JUST BOASTING "

WHAT ARE YOU GUYS DOING?
Waaa—
Waaa—
Waaa—
AH, RULI-SENSEI,
MIRUKU IS GOING TO SHOW US SHE CAN SWIM 25 METERS
WHAT?
MIRUKU!?
Waaa—
Waaa—
NO PROBLEM!
NO PROBLEM!
IF I CAN BREATHE RIGHT,
THEN I CAN SWIM THE WHOLE DIS-TANCE.
Splash
Splash
Splash

Splash
Splash
HER SWIMMING LOOKS A LOT LIKE DROWNING..
.....
Fuaah
Splash
LOOK, SHE'S COMING UP FOR AIR!
IT HASN'T BEEN 25 METERS YET!?
WHERE AM I NOW!?
HUFF, HUFF THIS IS SO HARD!
THAT'S THE FINISH!
AH!
I CAN'T STAND TO WATCH ANYMORE!
Splash
Splash
I'M GETTING THERE!
YOU'RE FORCING YOURSELF!
MIRUKU
Thump
Thump


FLAP
POP
WHOOSH
EH?
MY BODY.
EH? WHAT!?
BLUB
TAP

Whoa
Waa—
Waa—
Waa—
Waa—
JUST A MINUTE
YOU'RE KIDDING ME
YOU SWAM THE ENTIRE 25 METERS!
YOU'RE TERRIFIC, MIRUKU!
HMM.
I DIDN'T DO IT ON MY OWN!!

I SWAM 25 METERS
AND GOT BACK AT SUSUMU.
BUT TO WIN LIKE THIS
MIRUKU!?
?
CONGRATULATIONS!
THAT WAS GREAT, MIRUKU!
WH-WHY?
DOESN'T MAKE ME HAPPY AT ALL!
DASH
MIRUKU!?
OH!

!
YOU—
YOU HELPED ME JUST NOW, DIDN'T YOU?
YES, I DID. IT WAS TOO DANGEROUS FOR YOU
DIDN'T I MAKE A PROMISE TO HELP YOU WHEN YOU WERE IN NEED?
RUU-SENSEI,
HOW WONDERFUL, MIRUKU!
BUT... THAT WAS SO MEAN!
HUH?
I NEARLY MADE IT.
Don't stick your nose in where it isn't wanted!
THE FINISH WAS RIGHT IN FRONT OF ME!

AH! MIRUKU!
DASH
.....

PURE ♥ PURE

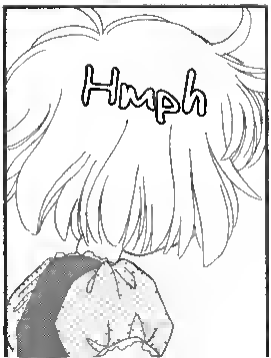
I have a story behind the making of "Pure ♥ Pure".

I didn't have time to think about the storyline carefully. By the time I realized it, it was already published.

The first editor told me the series would be published in a year, but then my editor was changed. When we met for the first time, my new editor told me it would be published in 6 months.

I see now that this series was made in haste. That's why the storyline isn't as good as I expected. I'm so sorry.

The sexy Ruu-sensei ♥



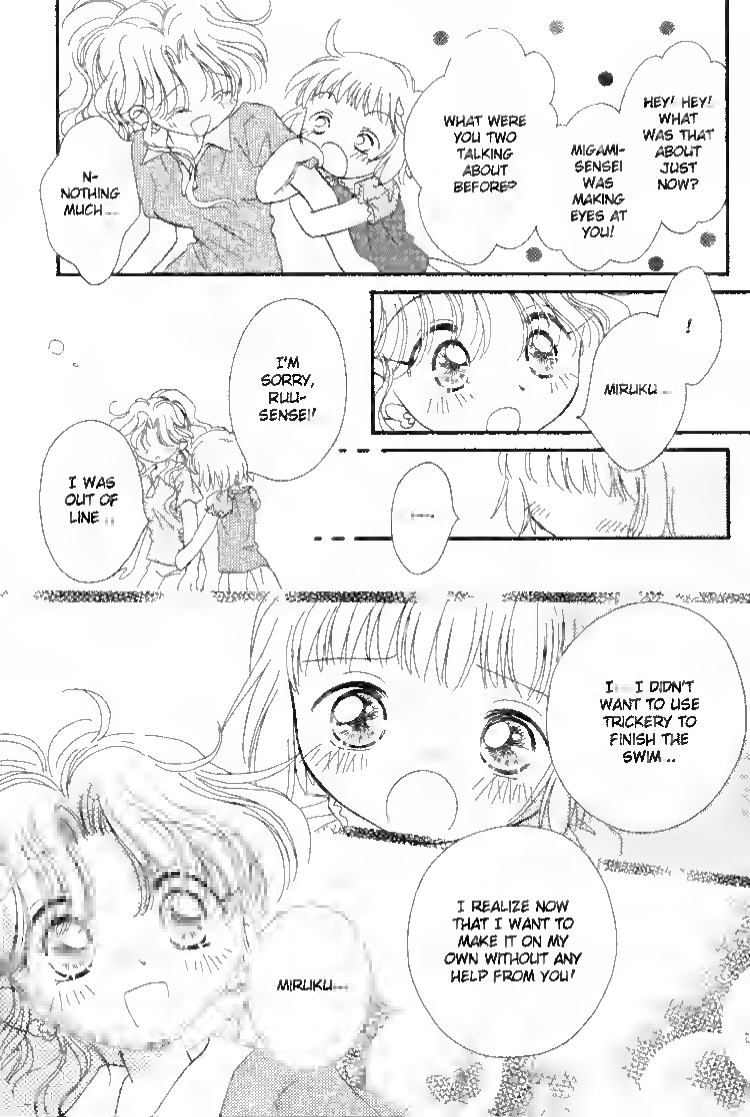
...
WHAT HAPPENED?
DID YOU HAVE A TIFF WITH MIRUKU?
...
MIGAMI-SAN...
SO THIS IS WHERE YOU'VE BEEN HIDING
OPEN

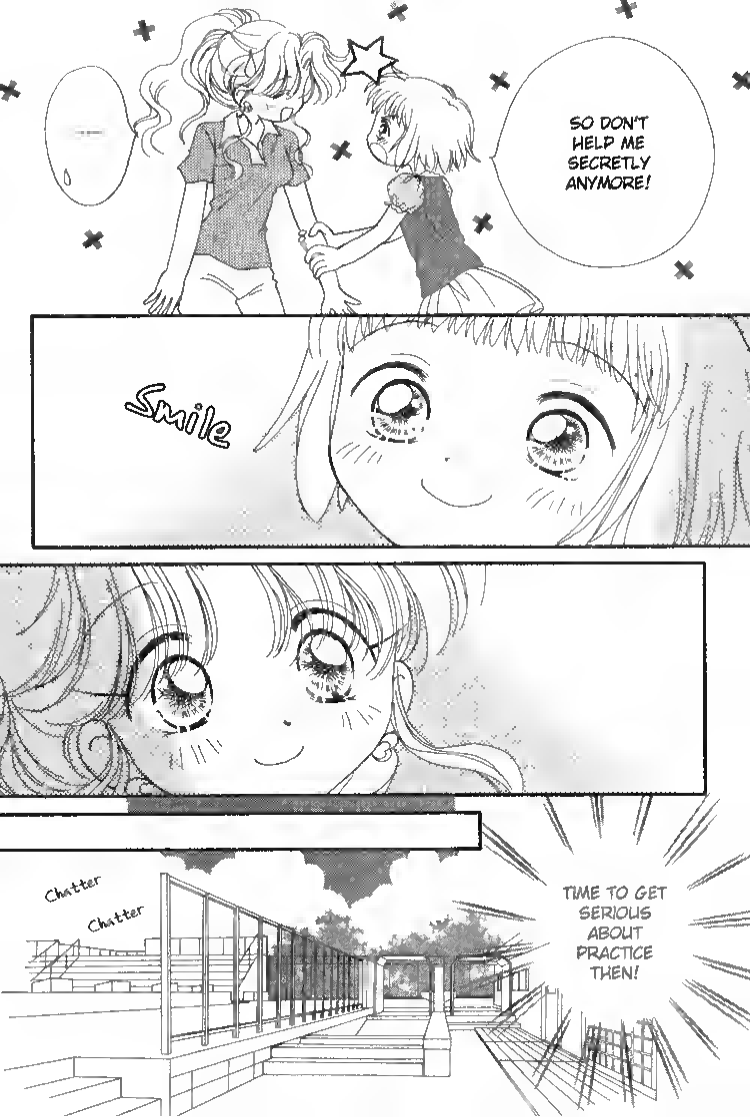
EVEN IF YOU WANT THE BEST FOR THE CHILD,
YOU AREN'T ABLE TO DO THINGS RIGHT SOMETIMES
AND THE CHILD ENDS UP DISLIKING YOU
EH?
MIGAMI-SAN,
IT'S HARD TO BE A TEACHER, ISN'T IT?
Sigh
I DON'T THINK YOU NEED TO WORRY ABOUT IT TOO MUCH
HUH?
MIRUKU WILL UNDERSTAND EVENTUALLY
AND SHE WON'T DISLIKE YOU
IT'S JUST THAT—
SHE HAS A HARD TIME FIGURING OUT HER FEELINGS SOMETIMES
...

I WANTED RUU-SENSEI TO HELP ME SWIM THE 25 METERS—
IT'S TRUE...
Mirukku's room
Knock please!
JUST WHEN I WAS ALMOST AT THE FINISH—
BUT WHAT HAPPENED TODAY
IF RUU-SENSEI HADN'T USED HER POWERS TO HELP, I MIGHT HAVE BEEN ABLE TO FINISH ON MY OWN.
I'M NOT HAPPY ABOUT IT ..
I WOULD HAVE BEEN RELYING ON MY OWN STRENGTH
.....

THAT'S RIGHT!
IT'S IMPORTANT TO BE ABLE TO DEPEND ON YOURSELF TO SWIM THE DISTANCE!
USING TRICKERY TO FINISH THE SWIM WASN'T FUN AT ALL
IT ONLY MADE ME FEEL BAD
OK!
ON THE DAY OF THE COMPETITION, I HAVE TO SWIM ALL 25 METERS BY MYSELF! GO FOR IT!
I HAVE TO APOLOGIZE TO RUU-SENSEI!
CHIPP

Blush
M-MIRUKU!
YOU SEE,
YOU WEREN'T INSIDE SO I CAME LOOKING FOR YOU
Sorry for interrupting
WELL, I'D BETTER GET GOING.
RUU-SENSEI!
OPEN
OH!
KEEP YOUR SPIRITS UP, OK?
HUH?
Thump———...
OH— THANKS.

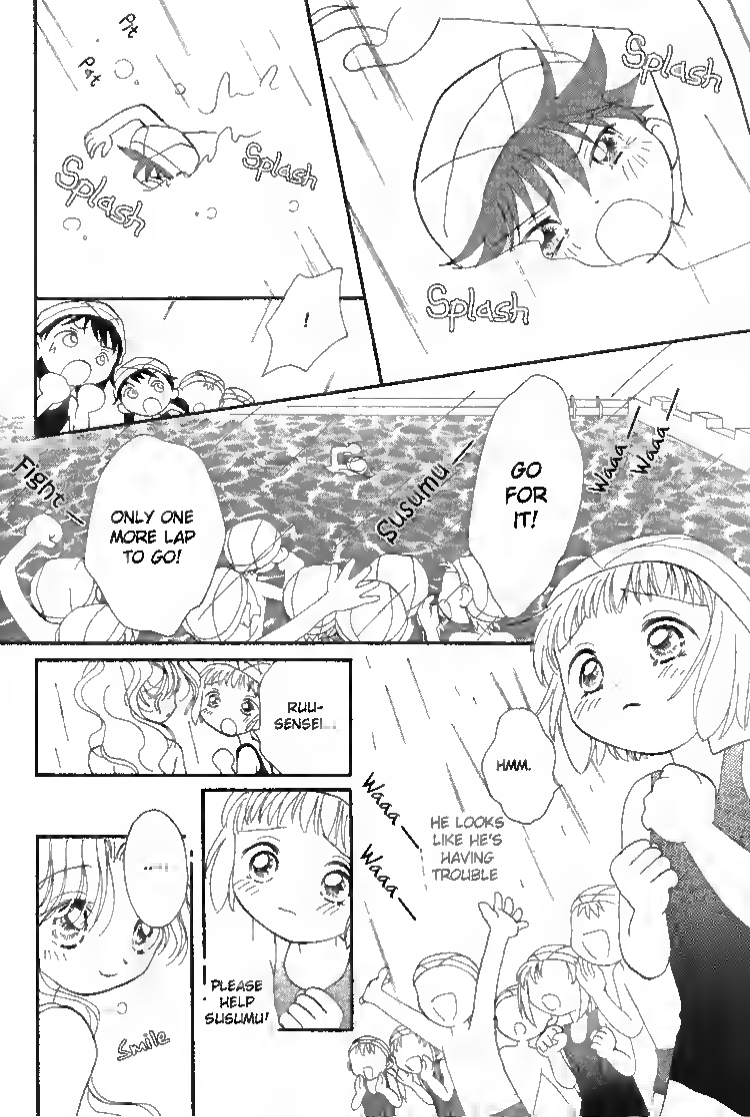

N-NOTHING MUCH...
WHAT WERE YOU TWO TALKING ABOUT BEFORE?
MIGAMI-SENSEI WAS MAKING EYES AT YOU!
HEY! HEY! WHAT WAS THAT ABOUT JUST NOW?
I'M SORRY, RUU-SENSEI!
I WAS OUT OF LINE...
!
MIRUKU...
I... I DIDN'T WANT TO USE TRICKERY TO FINISH THE SWIM..
I REALIZE NOW THAT I WANT TO MAKE IT ON MY OWN WITHOUT ANY HELP FROM YOU!
MIRUKU...


SO DON'T HELP ME SECRETLY ANYMORE!
Smile
Chatter
Chatter
TIME TO GET SERIOUS ABOUT PRACTICE THEN!

SUSUMU SAYS HE'S GOING TO SHOW US HE CAN SWIM 10,000 METERS!
HUH!?
Waaa—
Waaa—
MORNING!
WHAT'S GOING ON?
OH, MIRUKU, THINGS AREN'T LOOKING GOOD!
Waaa—
Waaa—
Ungh
"OTHERWISE IT'S JUST BOASTING."
"HECK I COULD SAY I CAN SWIM 10,000 METERS."
WHAT!?
TOOK THAT SERIOUSLY!?
DON'T TELL ME SUSUMU!.
Waaa
Waaa
Thump
HOW DID IT TURN OUT THIS WAY? WHAT SHOULD I DO?
I DIDN'T REALLY SWIM 25 METERS!
BUT I CAN'T SAY THAT RUU-SENSEI HELPED ME WITH HER POWERS

YOU'RE KIDDING!
HE'S WAY TOO HONEST!!
I HAVE TO TAKE RESPONSIBILITY FOR WHAT I SAID!
!?
SUSUMU!
WAAA
WAAA
IT'S NOT 10,000 METERS BUT 10,000 CENTIMETERS!
10,000 CENTIMETERS!

BUT... 10,000 CENTIMETERS EQUALS 100 METERS!
DO YOUR BEST, SUSUMU!
Four 25 meter 0 laps
WHAT? IT WAS 10,000 CENTIME-TERS?
You're a guy!
Pit Pat
AH! IT'S RAINING!
GOT IT.
Phew
HE GOT MY MEANING?
.....
Sadda...
SUSUMU IS A GOOD KID.


Pit
Pat
Splash
Splash
Splash
Splash
!
Fight—
ONLY ONE MORE LAP TO GO!
Susumu—
GO FOR IT!
Waaa—
Waaa—
RUU-SENSEI!
HMM.
Waaa—
Waaa—
HE LOOKS LIKE HE'S HAVING TROUBLE
PLEASE HELP SUSUMU!
...
Smile

WHOOSH
FLAP
POP
BLOW...
Splash
Bluub...
!?
SUSUMU...
AT THIS RATE, I CAN MAKE IT!
Splash
Splash
Splash
Splash
WHAT'S HAPPENING!? MY BODY FEELS WARM, AND I GOT MY ENERGY BACK!?

Whoa...
Tap
THAT'S UNBELIEVABLE, SUSUMU!
YOU DID IT!
SUSUMU!
SEE!
I WAS ABLE TO DO IT!
Whoa!
YEP!
THAT'S GREAT, SUSUMU!
YOU'RE TERRIFIC!
Blush...

Yay...!
YEAH!
LET'S BOTH..
DO OUR BEST DURING THE SWIMMING COMPETITION!
LOOK! A RAINBOW!
EH? WHERE!?
THE RAIN SUDDENLY ENDED...
WAH! IT'S SO BEAUTIFUL!
AND THE SKY ABOVE WAS FILLED WITH FLUFFY WHITE CLOUDS

<#ivyscan>
ivyscan@irc.irchighway.net
http://ivyscan.kakyoku.org/

A Joint Project With

D.g.T. irc.irchighway.net
http://dgt.gl.wie.com

D.G.T.

Pure Pure

By Yabuuchi Yuu

Volume 1 Chapter 3

Scanned by Jeli
Translated by Reishue
Proofread by Conner
Edited by vuhime
QC by. LacusClyne!

Chapter 3

Thanks to everyone for the fan art.

△ HIROKO IKEDA

M. Ruku Tenshi ▷

△ RINA OSUMI

△ AYUMI HISADA

△ HITOMI ISHIKAWA

▽ MIZUKI KOSHINOMI ▷

△ MAIKO SASAKI

Otz!

△ EMI WAKITA

TEREFONZA ▷

So cute →

Both of them are 7 years old.

I'D LOVE TO BE ASSIGNED FEEDING DUTY—
Hehehe
COME MUSTA!
CLATCH
I'M SO ENVIOUS, MONAMI! YOU GET ALONG SO WELL WITH HIM!
NO WAY!
SUSUMU!
YOU ONLY HAVE A THREE-MINUTE ATTENTION SPAN!
WHAT'S WITH YOU? WHY ARE YOU ALWAYS PICKING ON ME?
HUH?
Cryaa!
Cryaa
I'M NOT!! I'M JUST TELLING THE TRUTH
WHAT?
THAT'S ENOUGH?
MUSTA SAYS HE'S SLEEPY.
EH?
YOU CAN FIGURE OUT WHAT MUSTA IS SAYING!?

HUH!?
WHOA! THAT'S SO GREAT!
THAT'S SO COOL!
HOW DO YOU KNOW!?
UM—
I JUST KNOW
THAT'S DISGUSTING!
KENTO!
DID YOU HEAR THAT, GUYS?
MONAMI SAYS SHE UNDERSTANDS WHAT A HAMSTER IS SAYING!
WHAT?
YOU'RE JUST MAKING FUN OF MONAMI BECAUSE MUSTA DOESN'T LIKE YOU!
WHY DO YOU CARE? I'M NOT EVEN TALKING ABOUT YOU!
Aha ha ha
SHE'S PROBABLY TELLING THAT HAMSTER THAT HE'S HER ONLY FRIEND.
Cutt Cutt
MAYBE MONAMI IS SUCH A LONER—
BECAUSE SHE ONLY KNOWS HOW TO TALK TO HAMSTERS

Roar
Meanie!
You're the one who started it!!
HEY, KENTO!
OH, SUSUMU! WHAT?
Grrr
Ignore me huh?
JUST IGNORE HER LET'S GO OUTSIDE AND PLAY DODGE BALL
HMM... OK!
How... How can you say that?
What!?
SUSUMU IS SO CONSIDERATE!
MIRUKU,
HE WAS TRYING TO PROTECT YOU JUST NOW
YOU MUST BE KIDDING! THAT'S IMPOSSIBLE!
NOT IT'S NOT
HE'S A REALLY CARING PERSON
IT'S TRUE.

SAYS MONAMI ONLY KNOWS HOW TO TALK TO HAMSTERS, AND THAT'S WHY SHE IGNORES PEOPLE
THAT GUY KENTO...
CLICK
CLICK
Ha Ha..
THAT'S A STUPID THING TO SAY, ISN'T IT?
Chirp
IT SOUNDS LIKE MONAMI IS AMAZING
IF SHE CAN UNDER-STAND HAMSTER TALK!
YUP!
THAT'S RIGHT!
SHE'S AMAZING, ISN'T SHE?
YOU ALWAYS UNDERSTAND ME SO WELL, MIGAMI-SENSEI!

I SURE ENVY HER—
SHE'S ABLE TO COMMUNI-CATE WITH ANIMALS!
IT WOULD BE GREAT IF I COULD DO THAT.
DO YOU WANT ME TO GIVE YOU THE ABILITY TO UNDER-STAND ANIMAL TALK?
Sure!
AH?
HUH?
FOR REAL?
I CAN UNDERSTAND ANIMALS— JUST LIKE THAT!?
LISTEN VERY CAREFULLY TO THE SOUNDS THE ANIMALS MAKE.
POP
WHOOSH
Hya
Chirp chirp
Yup

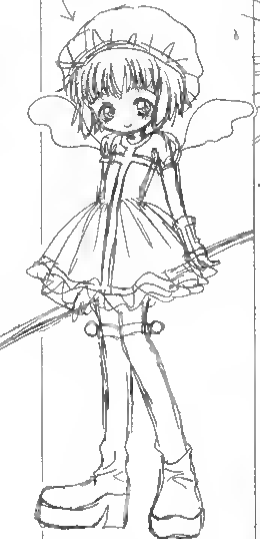
Hi there!
HUH?
AH, SHIRO!
CLAP
WOW! SHIRO IS SPEAK-ING!
Ooh! Lalala!
SHIRO!?
CLY AROUND
Still wanna play!
But
Don't wanna go in the cage!
But I'm tired!
Obnoxious! What do you really want?
SHIRO!
You're going to put me in my cage!
Don't wanna!
Wanna Play!
CLAP
CLAP
SO CUTE~
COME ON, SHIRO!
Let's go play in my room
WHAT?
Don't wanna!

I DON'T THINK SHE UNDER-STANDS
WHAT I'M SAYING
Ahhh~
Thump
Hehe!
Remember you of anybody?
YOU'RE TOO MUCH! YOU'RE BEING STUB-BORN!
I CAN'T BELIEVE IT!
SENSE! IS LAUGHING AT ME!
How embarrassing!
I feel foolish
Forget it!
COME ON, SHIRO!
No! No!
I'LL PLAY WITH YOU!
COME ON DOWN!
I WON'T PUT YOU IN YOUR CAGE YET, I PROMISE
SO COME ON DOWN!
Kyu
Really wanna Play~
WE CAN'T COMMUNI-CATE WELL AT ALL!

GOOD MORNING TO YOU, MIRUKU!
MORNING!
ALL RIGHTY, HERE'S SOME WATER!
WHOA! YOU'RE GOOD!
YOU REALLY CAN UNDERSTAND HIM!!
Great communication!
?
UH!
NEVER MIND
MUSTA IS TALKING!
Ah! Thirsty! Need water!
WHERE'S MUSTA?
HE'S EATING

At first, I wanted Ruu-sensei's power to turn Miruku into a 'Magical Girl'

The costume. Ugh! My style is pretty bad, isn't it?



I've considered making a story about Nozo-cchi and Megu-cchi, also about a naughty kid (who likes star-gazing), and another one about Ruu-sensei trying to live as a human (there's a reason she has big breasts). Too bad I can't get them done.

Heee—

Uwaa

So mean!

Sudden attack--!

You're supposed to be an angel!

WAH! RUU-SENSEI IS REALLY DEVILISH!

WE'LL BE HAVING A LITTLE MATH TEST TODAY.

Test

Si——lence

Mumble

Wanna eat!

HUH?

WHAT'S THAT?

WHO'S MAKING ALL THAT NOISE?

HUH?

Mumble

Mumble

Mumble

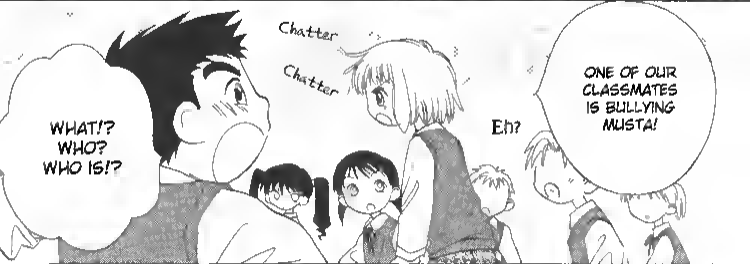
Mumble
Munch, munch
Tastes Good!
Ooooh! It hurts!
Mumble
Where's my food?
Hungry!
Mumble
MUSTA!?
To be divided by
C-CAN'T CONCEN-TRATE
Mumble
So comfy
Mumble
Eh? Too hard!
Mumble
Uurghooo
Urgh! Too full!
Mumble
Ah-ha! Here!
Mumble
Where's food? Eh?
Mumble
Oh? Wanna eat!
OH, NO!
Stop making all that noise!
Quiet down!

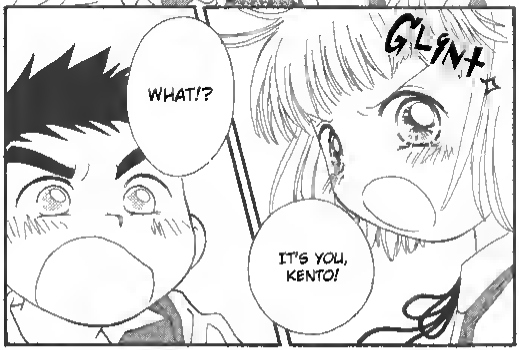
I'M GOING TO ASK IRUU-SENSEI TO TAKE THE SPELL OFF RIGHT AFTER SCHOOL!!
I CAN'T TAKE IT MY EARS ARE GOING TO BURST!
LAUGH...
WAH! HOW TOTALLY EMBARRASSING!
Waha haha
Moron, were you talking in your sleep?
Are you all right, Miruku?
You're the one making all the noise!
DING
DONG
CLANG
I NEVER KNEW YOU WERE SO TALKATIVE!
IT'S ALL YOUR FAULT, MUSTA!
Haah~
FULL OF HOPE
Wanna Play?
HUH?
SHEESH
THAT TEST JUST NOW—
MIRUKU, CAN YOU UNDERSTAND MUSTA, TOO?
EH?
THUMP

KENTO!
YOU TWO ARE BEING WEIRD AGAIN!
KENTO...
startled
MUSTA TALKS A LOT, DOESN'T HE?
WELL, UM...
I GUESS SO.
Grrr—
THAT GUY!
HE CAN'T BE FORGIVEN!!
MUSTA?
HUH?
Jerk!
Don't like him!
Mean!
Scary!
WHAT'S THE MATTER, MIRUKU?
HUH!? YOU MEAN KENTO!?
Once when no one was around
he scratched me and pulled my tail
It hurt!

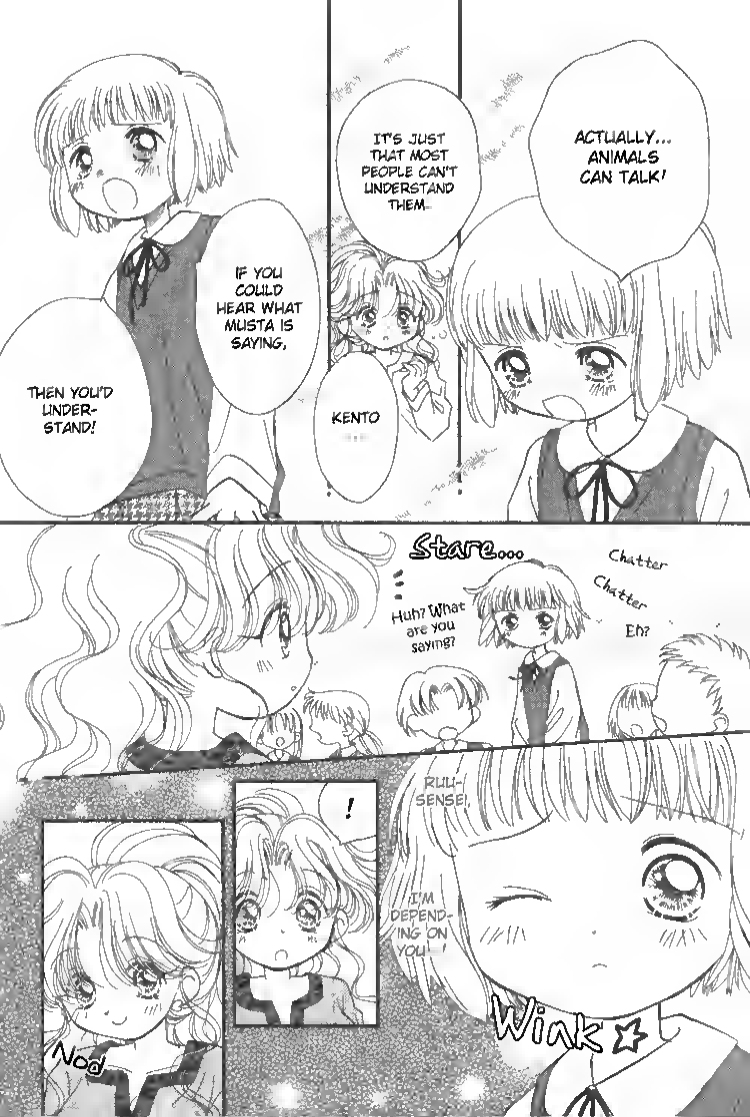
YES!
GO AHEAD, SATO.

HR
HR
...AND THAT ENDS MY REPORT...
ARE THERE ANY OTHER PROBLEMS?


Chatter
Chatter
Eh?
ONE OF OUR CLASSMATES IS BULLYING MUSTA!
WHAT!? WHO? WHO IS!?


WHAT!?
GLINT
IT'S YOU, KENTO!

YOU TAKE THAT BACK! WHEN DID I BULLY HIM?
TELL ME THE DAY, HOUR, AND MINUTE!
Hmm
WH-WHEN THERE WAS NO ONE AROUND!
HUH?
STOP SPOUTING NON-SENSE!
DO YOU HAVE ANY PROOF? EH?
SHOW ME YOUR PROOF!
I... I HEARD MUSTA SAY SO!
WHAT ARE YOU SAYING?
ARE YOU CLAIMING MUSTA CAN TALK?
THAT'S RIGHT!
STOP LYING!
HMPH! SHE'S LYING THROUGH HER TEETH!
YOU CAN'T BELIEVE ANYTHING SHE SAYS!
HOW CAN ANIMALS TALK?
AND I NEVER BULLIED MUSTA!
Grrr...


ACTUALLY... ANIMALS CAN TALK!
IT'S JUST THAT MOST PEOPLE CAN'T UNDERSTAND THEM.
KENTO
IF YOU COULD HEAR WHAT MUSTA IS SAYING,
THEN YOU'D UNDER-STAND!
Stare...
Huh? What are you saying?
Chatter Chatter
Eh?
RUU-SENSEI,
I'M DEPEND-ING ON YOU!
Wink
!
Nod

POP
WHOOSH
FSSH
YOU'RE TALKING NON-SENSE!
SEE! ANIMALS CAN'T TALK!
GRAB
OUCH!

Ah...Pain
It hurts!
It hurts!
I feel terrible!
Let go!
wriggle
wriggle
.....
.....
WHOA
....
DROP
Waaaah!
Musta is talking!!
THUD

HE'S ESCAPING!
MUSTA!
AH!
WAIT A SEC, MUSTA!
Scary!
Save me!
MUSTA!?

MUSTA!
HE'S DIS-APPEARED!
WHERE IS HE HIDING?
MONAMI
Musta!
Waaa—
Waaa—
Waaa
Waaa
WAH! POOR MUSTA!
CLATTER
CLATTER
WHAT SHOULD WE DO?
Waa
Waa
HAH!
Scary!
Help!
Save me!
URGH
IT'S TOO NOISY. I CAN'T HEAR ANYTHING.
Waaa
Musta
Come out, please!
CLATTER
Frightened!
BANG
BASH
Save me!
I CAN FAINTLY HEAR MUSTA'S VOICE!
WHERE!?
Mumble
Mumble
There?
Not here!
Found him?
CLATTER
CLATTER

Waa
Waa
RUU-SENSEI! RUU-SENSEI!
AH-HA!
!!!
PUT A SPELL ON ME TO MAKE MY HEARING BETTER!
OH, I GET IT!
OK!
POP
WHOOSH

Waa
Waaa
Gyaa
Kyaa
Waaa
WH-WHAT IS THIS!?
Thump
Thump
Thump
Thump
Thump
Thump
Thump
HEART BEATING
HUH?
GOOD!
THIS WAY I'LL BE ABLE TO TELL WHERE MUSTA'S VOICE IS COMING FROM...
OH, NO!
MY CLASS-MATES!?
Huff—
BREATHING
Puff—
IT'S NOISIER THAN EVER!
FLARP!
FART
Please turn me back to normal!
AH-HA!
FOUND HIM! HE'S OVER THERE!

!
ALL RIGHT GOT IT!
OK, KENTO, YOU GO OVER TO THAT SIDE!
SLIDE
Scared!
Scared!
EH!?
DON'T DO THAT!
MUSTA!
OH! SORRY...
YOU'LL CRUSH HIM!
Ugh
WELL THEN, WHAT SHOULD WE DO?
YOU'LL SCARE HIM!
NO!
LET'S USE THIS TO DRIVE HIM OUT!

WHY DON'T YOU TALK HIM INTO COMING OUT?
ER...
I'M SURE IF YOU DO THAT, HE'LL COME OUT!
!
HMM...
I KNOW!
DIDN'T YOU SAY YOU CAN TALK TO MUSTA?
Chatter
Chatter
GO AHEAD AND GIVE IT A TRY, MONAMI!
YEAH,
.....
PLEASE, COME OUT!
MUSTA,
TAP TAP
.....

RUU-SENSE!!
AH..
?
?
YOU GOT IT!
Wink
WHOOSH
LET MONAMI'S FEELINGS FLOW TO MUSTA
BLOW

I like Mona-mi
Want to go
But I'm scared...
THERE'S NOTHING TO BE AFRAID OF!
!
EVERYONE
INCLUDING KENTO ..
!!
LOVES YOU
VERY MUCH.
.....

NO! IT'S NOT A LIE!!
It's a lie to say Kento likes me!
!!
But not Kento —
It's true that Monami loves me
He's mean!
HUH!?
I-I REALLY WANTED TO PLAY WITH YOU!
BUT A GUY MIGHT GET LAUGHED AT FOR PL YING WITH A HAMSTER.
I'M REALLY SORRY FOR HANDLING YOU ROUGHLY I DIDN'T KNOW —
I ONLY WANTED TO PLAY WITH YOU. FROM NOW ON, I WON'T DO ANYTHING YOU DON'T LIKE
SO
SO

KENTO...
KENTO!
PLEASE DON'T HIDE BACK THERE ANYMORE, MUSTA!!
TAKESHI
Kento
friend!
CRYAN
CRYAN
MUSTA!

IT'S SO STRANGE.
NOW YOU'RE ACTING WEIRD, TOO!
Ugh
MUSTA CAN TALK!
I DON'T KNOW IF KENTO REALLY UNDERSTOOD WHAT MUSTA SAID
BUT NOW
I BELIEVE YOU!
I BELIEVE YOU CAN HEAR MUSTA SPEAK.
WAH... SNIFF!
I FEEL LIKE
I CAN UNDERSTAND MUSTA
EVEN WITHOUT RUU-SENSEI'S SPELL

...
ISN'T IT GREAT? ♡
MY MAGIC IS WORKING WONDERS
WITH THESE PURE-MINDED, INNOCENT KIDS. ♡
HOW SUSPICIOUS!
...
RUU-SENSEI AND MIRUKU—
WHAT ARE THEY UP TO!?

<ivyscan>

ivyscan@irc.irchighway.net
http://ivyscan.kakyoku.org/

A Joint Project With

D.G.T

DGT@irc.irchighway.net
http://dgt.gl.wie.com

Pure Pure

By Yabuuchi Yuu

Volume 1 Chapter 4

Scanned by Jeli
Translated by Reishue
Proofread by Conner & immi
Edited by vuhime
QC by. Conner

Chapter 4

*painting done on plaster
EACH GRADE 4 CLASS WILL BE DOING A FRESCO *
SO,
Chatter
Chatter
WAIT A MINUTE, NOZO-CCHI
HUH?
I... THINK MIRUKU SHOULD BE IN CHARGE OF DRAWING THE PICTURE

Q & A Corner

Q. WHAT IS MIRUKU'S FAVORITE SUBJECT?

Q. HOW CAN I MAKE MY BREASTS BIG LIKE RUU-SENSEI'S?

AGREE
R-RUI-SENSE!!
SEE! SENSEI AGREES WITH ME!
Waaa
Waaa
.....
MIRUKU IS VERY GOOD AT DRAWING SHE'LL DO A GOOD JOB!
YES.
HOLD ON!
SUCH AN IMPORTANT MATTER SHOULDN'T BE DECIDED JUST LIKE THAT
startled
KANA...
Murmur Murmur
What? What?

THAT RUU-SENSEI GIVES MIRUKU SPECIAL TREATMENT!
EH!?
IT SEEMS TO ME...
YOU..
WHY ARE YOU SAYING THAT ALL OF A SUDDEN?
WELL, YOU TWO LIVE IN THE SAME HOUSE...
THAT'S WHY I'M SUSPI-CIOUS.
Angry
EVEN WHEN IT COMES TO EXAMS,
WHAT?
IF RUU-SENSEI HAD TAUGHT HER AT HOME, THEN MIRUKU'S SCORES WOULD HAVE BEEN BETTER!
Yeah!
Ungh
SUSUMU!
HEY!
MIRUKU WOULDN'T DO SOME-THING LIKE THAT!!
RUU-SENSEI MIGHT HAVE ALREADY TAUGHT YOU THE ANSWERS AT HOME!

We can decide who should draw it later
LET'S DECIDE ON THE THEME FIRST!
CLATTER
Sit
WE SHOULD BE DISCUSSING THE CLASS PROJECT.
H-HOLD ON, EVERYONE WE SHOULDN'T BE BICKERING ABOUT THIS.
Waaa— Waaa— Gyaaa— Gyaaa—
Hmm...
I NEVER THOUGHT ABOUT IT BEFORE
RUU-SENSEI IS SHOWING ME FAVORITISM?
WHAT ABOUT DRAWING DINOSAURS?
HEY NAKAJIMA!
HERE!
.....
IT'S TRUE WE'RE ALWAYS TOGETHER.
MAYBE I'VE COME TO RELY ON HER POWERS TOO MUCH.
I REALLY NEED TO THINK ABOUT THIS
WHY DID YOU BECOME A TEACHER?
YEAH, RUU-SENSEI

.. ANGEL!
HUH!?
startled
WHAT IF SOMEBODY ELSE NOTICES HER WINGS LIKE I DID? WHAT WOULD WE DO THEN?
SHE'S SURROUNDED BY KIDS
IN ORDER TO STUDY HERE ON EARTH
YOU DIDN'T HAVE TO BE A TEACHER
I THINK WE SHOULD DRAW ANGELS!
WELL... I JUST THINK WE SHOULD DRAW SOMETHING MORE COMPATIBLE WITH OUR CLASS'S STYLE
UM...
WHY NOT, MIRUKU?
WHAT!?
ANGELS!?
Not bad!
Not bad!
Sensei!
GOOD IDEA! SENSEI OFTEN SEEMS ANGELIC!
I KNOW! RUU-SENSEI CAN BE OUR MODEL!
startled
WAIT! THAT'S NOT A GOOD IDEA!
JUST A SECOND!
RUU-SENSEI = MODEL = ANGEL

HUH?
WE SHOULD THINK IT OVER SOME MORE!
LISTEN! WE DON'T WANT TO MAKE A MISTAKE—
ISN'T THAT...
HITTING THE BULL'S-EYE?
THAT'S MEAN, MIRUKU!
HOW CAN SUCH A TOTAL AIRHEAD BE AN ANGEL?
DO YOU WANT TO BE FOUND OUT?
YOU'RE WORRYING TOO MUCH THERE WON'T BE ANY PROBLEMS!
IT'S DECIDED THEN RUU-SENSEI WILL BE THE MODEL FOR OUR ANGEL FRESCO
IN THAT CASE, MIRUKU SHOULD BE THE ONE DOING THE DRAWING
ERM
Yes, Yes
HEPPY
So this is how it is!
Shocked
I'VE ALWAYS WANTED TO BE AN ARTIST'S MODEL ♡

FINAL DECISION
WELL... OK.
.....
THOUGH I'M NOT REALLY WILLING...
WHAT COULD BE MORE CONVENIENT?
AFTER ALL, SHE LIVES WITH RUU-SENSEI!
Waaa...
.....
.....
HOW'S THIS POSE, MIRUKU?
DON'T MOVE!
MY ARMS ARE ACHING~~~
HMPH! I THOUGHT YOU ALWAYS WANTED TO BE A MODEL!
Don't complain!

OH... A FRESCO.
WHOOSH...
HUH?
OH, MIGAM!-SENSE!!
GOOD EVENING!
DING— DONG—
Chirp
HUH?
FLAP FLAP
SPREAD YOUR WINGS!
UUH
Yes
Meanie
WHAT ARE YOU TWO DOING?
Blush—
UMM...
I'M WORKING ON THE SKETCH!
WE'RE DOING THIS FOR OUR CLASS PROJECT!
SO YOU HAVE TO DRAW YOUR HOMEROOM TEACHER?
NO! RUU-SENSEI IS JUST THE MODEL
WE'RE GOING TO DRAW AN ANGEL!
OOPS
I SEE.
UH...
RUU-SAN AS AN ANGEL...
TWIRL TWIRL
THAT'S GREAT!
RUU-SAN IS VERY LIKE AN ANGEL!

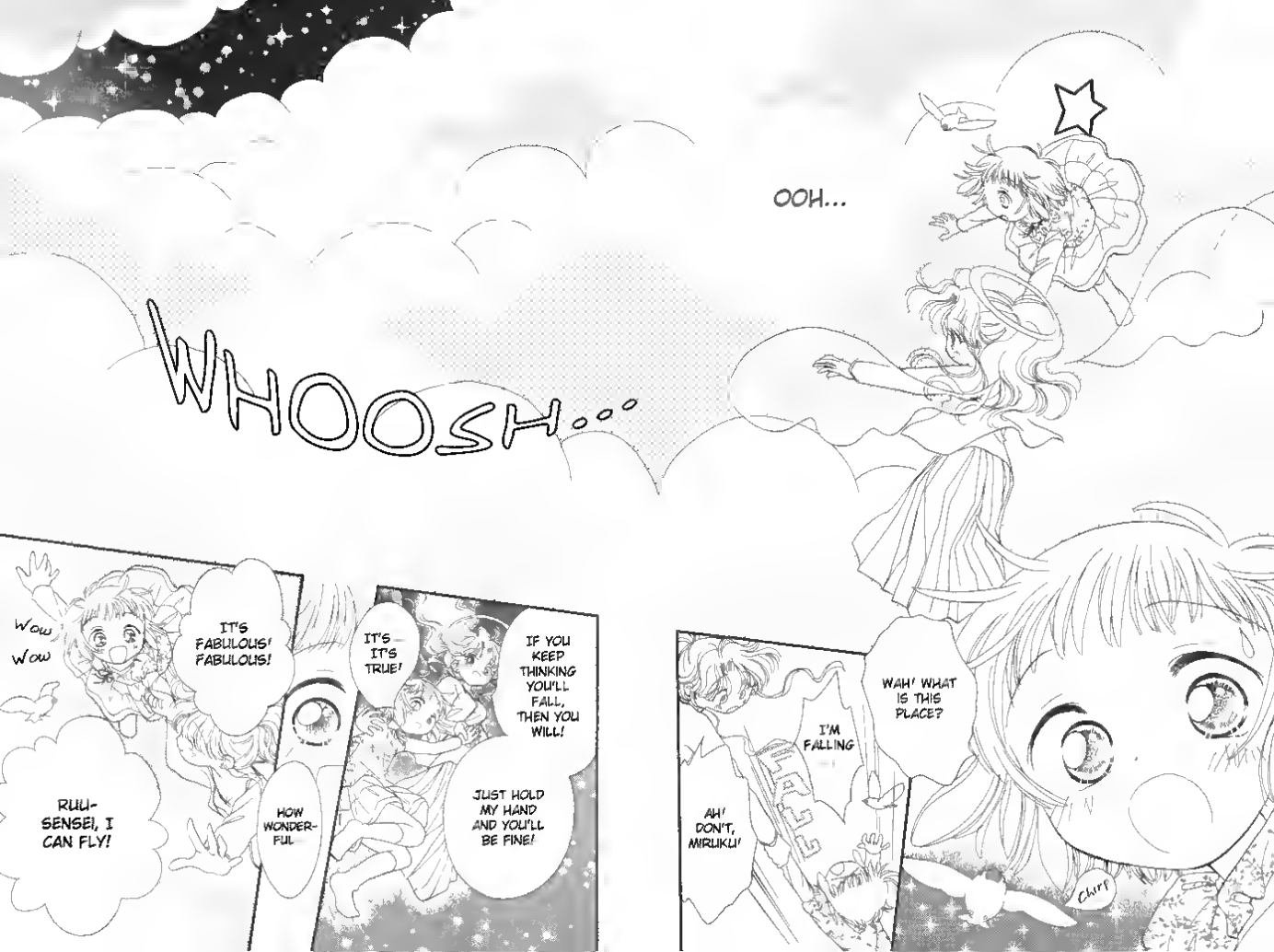
ARGH, THEY'RE IN THEIR OWN LITTLE WORLD AGAIN!!
Gaze—♥
Chirr
Thump
HMM
Glance
Well—
CLATTER
CLATTER
.....
MIGAMI-SENSEI, YOU HAVE TO START THE TUTORING SESSION!
AH— RUU-SENSEI, YOU'D BETTER GO!
There
There
MIRUKU, DO YOU BELIEVE THERE ARE ANGELS IN THIS WORLD?
HUH!?
IT'S NOT A MATTER OF BELIEVING...
I KNOW THEY EXIST
EH— YUP!
WHY DO YOU ASK?
BECAUSE
ANGELS ONLY APPEAR TO THOSE WHO BELIEVE IN THEM!
EH—

DON'T YOU THINK SO?
.....
.....
.....YEAH!
I DO!
.....

HOW... HOW IS IT?
Thump Thump...
.....
Waaa
Waaa
4-1 Horie's class
UM...
MUMMUR
MUMMUR
I THINK WE NEED TO ADD MORE
THE BACK-GROUND SEEMS KIND OF EMPTY
It's not bad
HMM...
WHAT ARE YOU SAYING?
!
THIS IS JUST ANOTHER WAY TO MAKE RUU-SENSEI FAVOR YOU!
ALL YOU'VE DONE IS DRAW RUU-SENSEI WITH WINGS!
HMPH!
YOU CALL THAT A DRAWING OF AN ANGEL!
MEANIE!
WHY ARE YOU SAYING SUCH HATEFUL THINGS TO ME!?
I THINK ...
YOU DREW IT THIS WAY JUST TO FLATTER RUU-SENSEI, RIGHT?
Grrrr...
BUT
SHE WAS THE MODEL
Urgh
KANA...

Hey!...
OH!
CLASS 4-1 IS DRAWING RUU-SENSEI!?
NO, KIYOTA-SENSEI!
WE'RE DRAWING AN ANGEL!
OH, AN ANGEL? SO THAT'S IT!
She's just the model
WELL IT CERTAINLY FITS RUU-SENSEI'S IMAGE~
BUT... DOESN'T AN ANGEL
USUALLY WEAR A FLIMSY, SEE-THROUGH GOWN?
FLUSHED FACE~~~
OH, GOSH, KIYOTA-SENSEI!
Sexual harass ment
Waaa
Waaa
.....
HMPH!
Turn
SHEESH
...
I FEEL SO DEPRESSED!
IT'S TIMES LIKE THESE...
WHEN I NEED RUU-SENSEI'S POWERS...
TO CHEER ME UP.

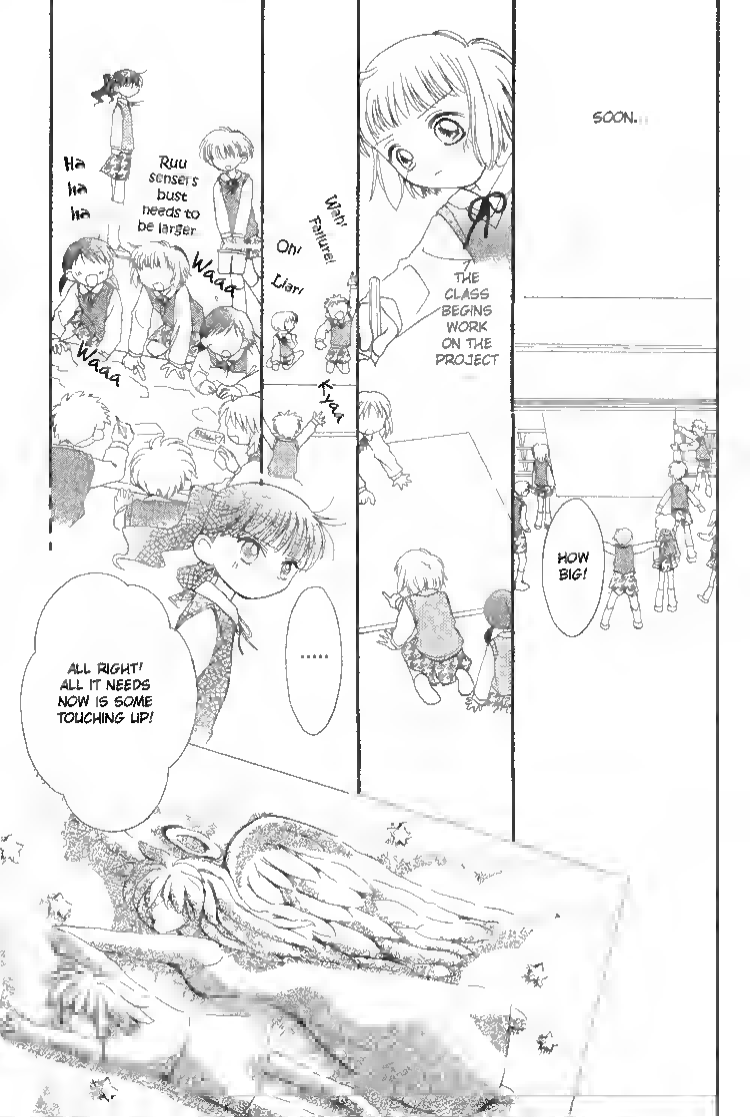
EH?
Glare
IT'S ALL BECAUSE YOU DON'T ACT ANYTHING LIKE AN ANGEL!
BUT I KNOW YOU ARE AN ANGEL...
SO I CAN'T DRAW ANYTHING THAT SEEMS MORE LIKE AN ANGEL...
SIGH
THAT WILL IMPRESS MY CLASSMATES AND KANA? OK?
SO... WILL YOU USE YOUR POWERS TO HELP ME DRAW A PICTURE...
Mirumi's
YES!
I CAN USE RUI-SENSEI'S POWERS!
CLIP
UH HMM...
Excited
WHAT?
THIS WAY YOU MIGHT GET INSPIRED!
DETERMINED!
Laugh
ALL RIGHT!
I'LL LET YOU SEE WHAT PEOPLE IMAGINE AN ANGEL TO BE!
?
CLOSE YOUR EYES
NOW OPEN THEM!
Open


WHOOSH...
OOH...
WAH! WHAT IS THIS PLACE?
I'M FALLING
AH! DON'T, MIRUKU!
FALL
Chirp
IF YOU KEEP THINKING YOU'LL FALL, THEN YOU WILL!
IT'S— IT'S TRUE!
JUST HOLD MY HAND AND YOU'LL BE FINE!
HOW WONDER-FUL
IT'S FABULOUS! FABULOUS!
Wow Wow
RUU-SENSEI, I CAN FLY!

DING DONG ——
DING DONG ——
WHOOSH...
NOW I FEEL LIKE I CAN DRAW SOMETHING REALLY BEAUTIFUL!
THANK YOU!
WOW! WHAT A TERRIFIC DRAWING!
IT'S SO CUTE!!

Urgh...
AGAIN
HOW IDIOTIC, EVERYONE'S BUTTERING UP MIRUKU!
Wow
Wow
IT'S SO MUCH BETTER THAN THE FIRST ONE YOU DID!
YOU DID SUCH A GREAT JOB, MIRUKU!
HEHE
Quarrel
HOW MEAN!
WHY ARE YOU PUTTING IT THAT WAY?
OR MAYBE YOU COPIED IT FROM SOME-WHERE
RUU-SENSEI MUST HAVE THOUGHT UP THE IDEA FOR THIS DRAWING
KANA IS JUST JEALOUS
MIRUKU, DON'T PAY ANY ATTEN-TION TO HER!
...
THE TRUTH IS
I DID ASK FOR RUU-SENSEI'S HELP—
YOU TWO ARE SIDING WITH MIRUKU,
BUT DON'T YOU SOME-TIMES WISH RUU-SENSEI WOULD TREAT YOU SPECIAL?
SEE! AND YET YOU HAVE THE NERVE TO SAY SENSEI DOESN'T FAVOR YOU!

Grrrrr
FLARE
HMPH!
WHAT... WHAT'S THE MATTER? EVERYONE...?
Gasp!
Gyaaa—
Gyaaa—
?
?
Awkward
I SEE TROUBLE AHEAD—
PHEW—
SIGH SIGH—


SOON...
THE CLASS BEGINS WORK ON THE PROJECT
HOW BIG!
Wah! Failure!
Oh! Liar!
Kyaa
Ha ha ha
Ruu sensei's bust needs to be larger
Waaa
Waaa
.....
ALL RIGHT! ALL IT NEEDS NOW IS SOME TOUCHING UP!

THE DAY BEFORE THE EXHIBITION—
AND FINALLY,
WE'RE REALLY LOOKING FORWARD TO SEEING THE FINISHED PICTURE!
LET'S MEET TOMORROW MORNING AT 7!
Chirp
Chirp
Chirp

Chirp
SLIDE
.....

.....
ANGEL ...
!
ANGEL ...
ANGELS DON'T EXIST.
RATTLE
AAAH!
OH!
BUMP
I'M THE FIRST ONE HERE?
HEY!
TWIMP
CRASH!...

ACK!
What did you do!?
NO, I DIDN'T—

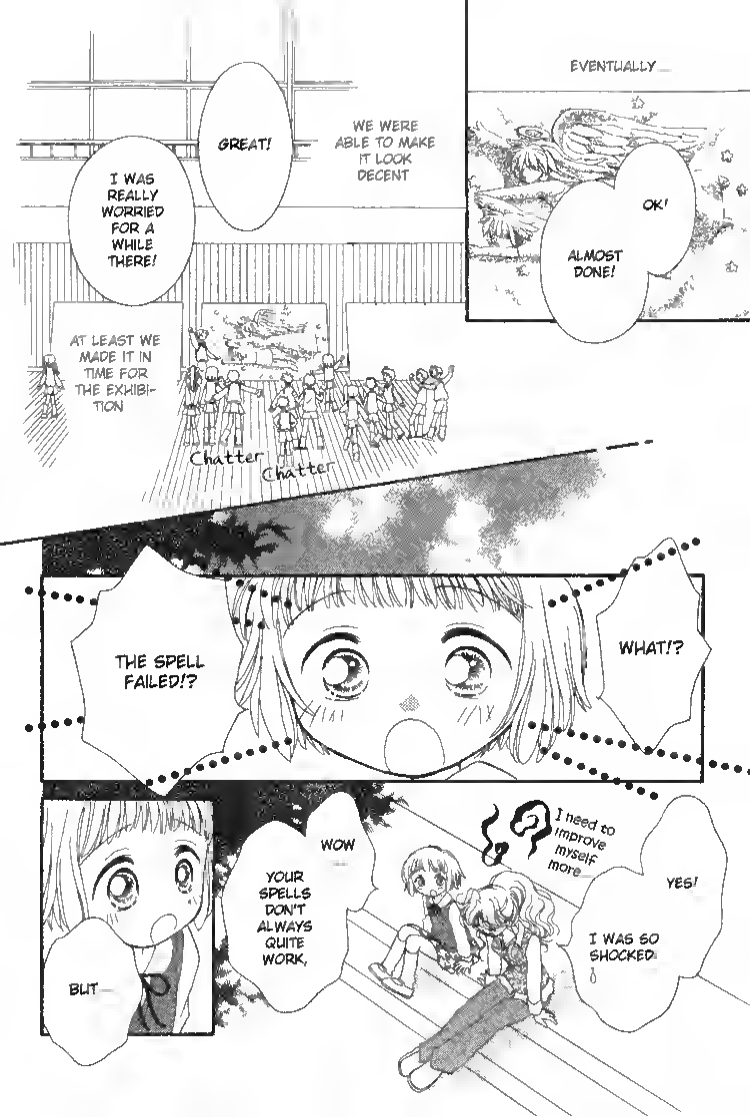
WAH! THE PAINTING!!
EH?
WHAT HAPPENED!?
HUH!?
Murmur
Murmur
EVEN IF YOU DIDN'T LIKE THE PAINTING, THERE WAS NO NEED TO DO THIS!
WHAT? HOW MEAN!!
I SAW IT! SHE BROKE IT!
IT'S A LIE
EH
Gyaaa—
OH, NO! WHAT SHOULD WE DO!?
Gyaaa—
TOMORROW IS THE EXHIBI-TION
YOU'RE KIDDING ME
MIRUKU!
HUUU
EVERYBODY WORKED SO HARD!
Crying!
Oh, oh!
She's Crying!
.....

WH-WHAT'S THE BIG DEAL? THE PAINTING FELL OVER WITH JUST THE SLIGHTEST TOUCH
REDO IT, THAT'S ALL!
YOU'RE AWFUL! WHAT KIND OF ATTITUDE IS THAT WHEN YOU'RE THE ONE WHO DAMAGED IT?
YEAH,
DO YOU REALLY THINK WE HAVE TIME TO REDO IT?
H-HOLD ON!
EVERYONE, STOP IT!
Gyaaa
Gyaaa
KANA
YOU DIDN'T DO IT DELIBERATELY, DID YOU?

YOU SHOULD BE MORE HONEST ABOUT YOUR FEELINGS
WHOOSH
POP
LET EVERYONE FEEL THE SINCERITY OF YOUR EMOTIONS.

SPARK
!?
MY SPELL...
FAILED!?

Left alone
Waaa
Waaa
KANA...
F-FORGET IT!
IT DOESN'T REALLY MATTER WHETHER IT WAS DELIBERATE OR NOT.
WHAT'S IMPORTANT NOW IS TO FIX IT.
RIGHT!
HEY, WE DON'T NEED YOUR HELP!
YEAH! JUST GO AWAY!


EVENTUALLY...
OK!
ALMOST DONE!
GREAT!
WE WERE ABLE TO MAKE IT LOOK DECENT
I WAS REALLY WORRIED FOR A WHILE THERE!
AT LEAST WE MADE IT IN TIME FOR THE EXHIBITION
Chatter
Chatter
THE SPELL FAILED!?
WHAT!?
WOW...
YOUR SPELLS DON'T ALWAYS QUITE WORK,
BUT...
I need to improve myself more...
YES!
I WAS SO SHOCKED.

.. WHY DIDN'T THE SPELL AFFECT KANA?
Waaa Waaa
.....
IN THIS WORLD ...
THERE ARE NO SUCH THINGS AS ANGELS!

Pure Pure Volume 1 Chapter 4 / END

<ivyscan>

ivyscan@irc.irchighway.net
http://ivyscan.kakyoku.org/

A Joint Project With

D.G.T

DgT@irc.irchighway.net
http://dgt.gl.wie.com

Pure Pure

By Yabuuchi Yuu

Volume 1 Chapter 5

Scanned by Jeli
Translated by Reishue
Proofread by Conner & immi
Edited by vuhime
QC by. Conner

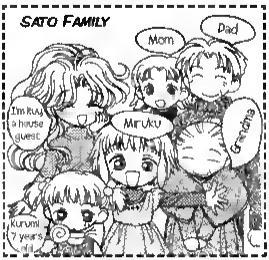
HMM? WELL, I CAN'T BE SURE.'
GRANDMA,
ARE THERE REALLY ANGELS IN THE WORLD?'
'REALLY!?'
'SO IF YOU'RE A REALLY GOOD GIRL THEN ANGELS WILL COME TO YOU!
BUT, ANGELS ARE THE MESSENGERS OF GOD.
I WISH YOU COULD LIVE FOREVER!'
WHAT WISH?'
'AND WILL THE ANGELS GRANT MY WISH!?'
I WANT TO BE WITH GRANDMA ALWAYS!'
.....
'KANA IS SUCH A SWEET CHILD
Chapter 5

Chapter 5

BUT WHY DIDN'T YOUR SPELL WORK ON KANA?
UM...
IS IT BECAUSE YOUR MAGIC IS REALLY BAD?
HMM... MAYBE
THERE COULD BE ANOTHER REASON BUT I HOPE I'M WRONG
YOU SEE, MY MAGIC
ONLY WORKS ON THOSE WHO ARE PURE OF HEART.
WHAT!?

Q & A Corner

Introducing Miruku's family!



SHIVER
DOES THAT MEAN I'M VERY PURE-HEARTED?
THAT MEANS THERE'S NOTHING WE CAN DO!
BUT IF SHE ISN'T PURE, THEN NONE OF YOUR MAGIC WILL WORK!
UM...
THAT'S WHY I SAID I HOPE THAT ISN'T THE REASON!
BUT THAT WOULD MEAN KANA DOESN'T HAVE A PURE HEART!
GLOOM
IS THERE ANY WAY TO HELP KANA?
Mumble Mumble
MIRUKU,
DON'T PUT IT LIKE THAT
FEELING OF DISTRUST?
THERE IS A VERY STRONG FEELING OF DISTRUST
I'M GUESSING THAT WITHIN KANA'S HEART...
YES. FOR EXAMPLE, MAYBE SHE PUT HER TRUST IN SOMETHING, BUT WAS BETRAYED
WHEN SOMETHING LIKE THAT HAPPENS, A PERSON'S HEART MAY CLOSE UP
IT DOESN'T MEAN SHE ISN'T PURE-HEARTED
PERHAPS A WISH SHE MADE DIDN'T COME TRUE, AND SHE BECAME DEJECTED
OOH...

HUH?
THERE IS NOTHING YOU CAN'T ACCOMPLISH WITH HARD WORK!
IT MIGHT NOT BE THAT EASY
THEN IF WE CAN FIND OUT WHAT HAPPENED,
MAYBE WE CAN OPEN KANA'S HEART AGAIN. THAT WOULD BE GREAT!
I CAN'T JUST WATCH THAT HAPPEN!
IF THINGS CONTINUE LIKE THIS, KANA WILL KEEP BEING MISUNDERSTOOD BY EVERYBODY.
MIRUKU...
THEN SHE WOULD GET ALONG BETTER WITH EVERYONE!
IF KANA COULD JUST BE MORE HONEST...
.....
AH-HAH!
I HAVE A GREAT IDEA!
YOU'RE RIGHT! WE HAVE TO TRY!
GO!
GO!

A CHRISTMAS PARTY?
HUH?
DING DONG
YES!
DECEMBER 25TH AT MY HOUSE!
RUU-SENSEI WILL BE THERE, SO EVERYONE HAS TO COME!
I WANT TO COME!
Looking forward to it!
OH, KANA!
WILL YOU COME, TOO!
Um— Hey, Miruku—
.....

I said I'm not going!
I hate Christmas!
HUH? WHY NOT!? YOU HAVE TO! It'll be fun!
I... I'M NOT GOING!
KANA...
.....
NOTHING YOU SAY WILL MAKE ANY DIFFERENCE
That's right—
UM BUT...
MIRUKU, FORGET IT! DON'T MIND HER!
HUH
HUH
BEFORE THAT SHE WAS CHEERFUL AND NICE!
SHE SUDDENLY BECAME SULLEN
THAT'S RIGHT, IT STARTED SOMETIME LAST YEAR!
HUH?
YOU KNOW, KANA DIDN'T USED TO BE LIKE THAT.

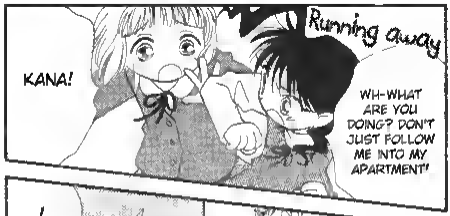
I HAVE TO TALK TO KANA TO FIND OUT!
IN THAT CASE,
THAT MEANS IT WAS LAST YEAR.
WHEN SOMETHING TERRIBLE HAPPENED TO KANA—
SOMETHING THAT CAUSED KANA TO CLOSE HER HEART!
NOT REALLY...
DO YOU KNOW WHAT HAPPENED!?
WOW!
WHAT A BIG APARTMENT BUILDING!
1201
How are you?
HI~~~

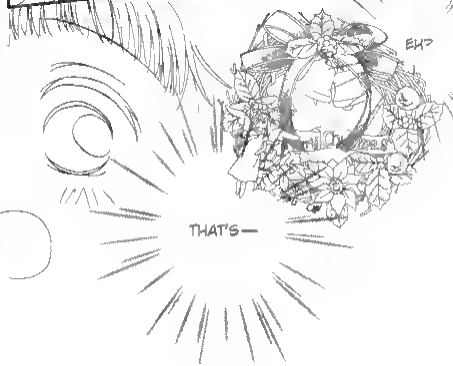
While working on chapter 3, I suddenly realized there were only three more chapters before the end of the story. After much hard thought, I came up with the character, Kana. It was really tough. Recently, I haven't been able to come up with a script. My editor, team of assistants, and I started a discussion about the story in the evening and continued until 10 the next morning. After 12 hours, there was still no progress... Sob, sob, sob.

~~ Furthermore, a reader sent me this letter: 'I've always liked your work, but this time your villain is a fourth-grade girl named Kana, just like me! This gave me a shock. So, in the future, when you name a villain, please try to give her a unique name.'

Sob! I'm so sorry that happened! Even I wouldn't like having a villain or deceased character share my name. I'm so sorry. I will be more careful in the future. To all the Kanas in the country, I'm sorry! But you will soon see, Kana is actually a really nice girl!

I got Kana's name from 'Kanaeru' which means 'to grant a wish'.





BANG
AH!
KANA!
LISTEN TO ME!
BANG
I'M SORRY
THAT CHILD HAS BEEN HARD TO DEAL WITH LATELY
OH...
Kana's mother
.....
slurrp
SIGH
WOULD YOU LIKE TO JOIN ME FOR TEA?
UH
SURE
....

KANA SAID SHE HATED CHRISTMAS
A CHRISTMAS WREATH IN KANA'S ROOM
JUST A MINUTE AGO, I HAPPENED TO SEE...
EXCUSE ME...
OH! YES...
I THINK BECAUSE IT'S SOMETHING HER GRANDMOTHER LEFT BEHIND,
SHE REALLY TREASURES IT
THAT WAS SOMETHING SHE MADE WITH HER GRANDMOTHER
HUH? LEFT BEHIND?
Thump...
Thump
STRANGE THINGS!?
SHE EVEN SAID SOME STRANGE THINGS AT THE FUNERAL...
KANA WAS VERY CLOSE TO HER GRANDMOTHER
LAST YEAR WHEN SHE PASSED AWAY, KANA WAS DEVASTATED
LAST YEAR

SO WHY DIDN'T THE ANGELS SAVE YOU?'
'I'VE ALWAYS BEEN GOOD
GRANDMA IS A LIAR!'
'LIAR!
FUNERAL
WHY DIDN'T THE ANGELS GRANT MY WISH!
'WHY DIDN'T THE ANGELS COME?
'I WORKED HARD. MADE MANY FRIENDS,
AND OBEYED MOMMY AND DADDY!
'IN THIS WORLD,
THERE ARE NO SUCH THINGS AS ANGELS!'
KANA!
'ANGELS AREN'T REAL!'

THIS WORLD ...
HAS NO ANGELS
.....
No angels!
SLAM
.....
Uwaaa...
Sob
.....
Kiss
.....
Sob

AH...
SNOW!
GUST
THAT DAY— IT WAS SNOWING THEN, TOO
WAH!
OH!

Settles
OH
IT LANDED ON THE BALCONY NEXT DOOR!
Leans out
WAIT!
AH...
Ba-bump
Ba-bump
WHOOOSH...
THANK GOOD-NESS
Grab
I CAN REACH IT!
JUST A LITTLE FARTHER ...
Crawl
I'M GOING TO FALL!
AAAH!
KYAA...
Slips

SHAKING
SHAKING
AH...
SOB
H-HELP!
SOMEONE
SAVE ME!!
WHOOO
Ba-bump
Ba-bump
AH..
Ba-bump
Ba-bump
Ba-bump
Ba-bump

STARTLED
WAH!
KANA!
MOM!
KANA!?
DASH
HUH!?
SOB
KANA, ARE YOU ALL RIGHT?
KANA!
AH...
AH...
KANA, HOLD ON!
YOUR MOTHER IS GOING TO SAVE YOU!
SOB
NEXT DOOR!!
OH! WHERE ARE YOU GOING!?
DASH

Collapse
AH...
AAAAH...
Silence
NO ONE'S HERE!
AH...
OPEN THE DOOR!
Bang
Bang
Bang
Bang
dark
dark
dark
dark
dark
dark
PLEASE...
UH
HER MOTHER...
IS TAKING SO LONG!
KANA, HANG IN THERE!
AHH
I CAN'T—
Collapse

HELP!
RUU-SENSEI!!
MIRUKU!?

HOVE
OH, RUU-SENSEI!
You heard me!
MIRUKU!
HUH... SENSEI!?
WHY ARE YOU HERE!?
AH...
Release
!
WE'LL EXPLAIN LATER!
KANA, GRAB MY HAND!

I CAN'T! I CAN'T REACH IT!
IT'S IMPOSSIBLE!
NOTHING IS IMPOSSIBLE!
YOU WON'T KNOW UNLESS YOU TRY!
NO!
I WANT TO GO LOOK FOR GRANDMA!
HUH?
I KNOW I'M GOING TO DIE...
BECAUSE...
YOU LOOK JUST LIKE...
AN ANGEL.
!!

KANA, ARE YOU SAYING YOU CAN SEE RUU-SENSEI AS AN ANGEL!?
!
NO... NO! IT'S JUST AN ILLU-SION!
THERE ARE NO SUCH THINGS AS ANGELS!
HOW COULD SENSEI BE AN ANGEL?
THERE ARE NO ANGELS IN THIS WORLD!
.....
THERE ARE!
!
LOOK!
YOU CAN SEE ONE RIGHT IN FRONT OF YOU!
You saw the halo and wings!

SO KANA, YOU MUST BELIEVE!
IF YOUR HEART GIVES UP, THEN THERE TRULY IS NO HOPE!
THERE ARE ANGELS!
ANGELS APPEAR TO THOSE WHO BELIEVE!
'IF YOU ARE A GOOD GIRL THEN ANGELS WILL COME TO YOU
YOU CAME TO SAVE ME?
PLEASE BELIEVE!
Nod

FLOAT
AH...

AH
Hoona
Lands
OH, KANA! THANK GOODNESS!
SENSEI
Unaaa...
Unaaa...
SENSEI!

YOUR GRANDMA HAD A VERY BAD HEART CONDITION.
WHEN YOU WERE BORN, THE DOCTORS TOLD US THAT GRANDMA ONLY HAD A YEAR TO LIVE.
WHAT...?
YOUR WISH FOR GRANDMA TO LIVE... HAD ALREADY BEEN GRANTED.
HUH?
KANA...
THAT MUST HAVE BEEN BECAUSE OF YOU.
AND SHE LIVED ANOTHER EIGHT YEARS
BUT IT SEEMED LIKE JUST BEING WITH YOU IMPROVED HER HEALTH...
HUH!?
NO,
THAT'S NOT IT, KANA.
THEN... THE ANGELS REALLY DID GRANT MY WISH?

IT WAS YOU, KANA!
WASN'T AN ANGEL—
THE ONE WHO MADE YOUR WISH COME TRUE—
.....
HMM...
IF I AM ALWAYS MOURNING FOR GRANDMA,
THEN SHE WILL BE SAD IN HEAVEN!
KANA!
.....
THAT IS WHY YOU MUST OPEN YOUR HEART AGAIN!
THAT'S RIGHT, KANA!

I'M SO GRATEFUL THAT KANA FINALLY OPENED HER HEART!
Rustle
!
Rustle
THANK YOU FOR YOUR HARD WORK, HORIEL!
YOUR TRAINING IS COMPLETE.
WHAT!?
ARCHANGEL MICHAEL!?

UM—
N-NO!
IT'S JUST SO SUDDEN
WHAT?
ARE YOU UNHAPPY?
A HEART THAT BELIEVES IS THE MIRACLE OF PURITY...
LEARNING THAT LESSON WAS THE GOAL OF YOUR TRAINING!
W-WAIT A MINUTE!
YOU SAID THE TRAINING IS OVER.
WHAT HAPPENS WHEN IT'S OVER!?
SHE RETURNS TO HEAVEN ...
TO BE A FULL ANGEL, OF COURSE!
RETURN TO HEAVEN!?
Thump...

THEN
THAT MEANS...
PUN-SAMA!!...
WILL DISAPPEAR!?

<ivyscan>

ivyscan@irc.irchighway.net
http://ivyscan.kakyoku.org/

A Joint Project With

D.g.T. irc.irchighway.net
http://dgt.gl.wie.com

D.G.T.

Pure Pure

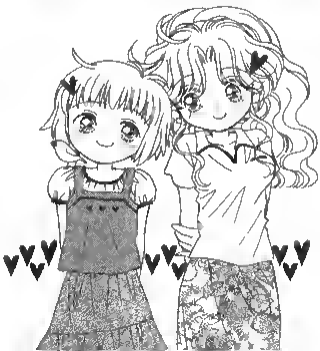
By Yabuuchi Yuu

Volume 1 Chapter 6

Scanned by Jeli
Translated by faelena
Proofread by Conner
Edited by vuhime
QC by. Conner

Chapter 6

SIX MONTHS AGO,
WHEN RUU-SENSEI FIRST APPEARED,
OF COURSE I KNEW SHE WOULD LEAVE SOMEDAY— I KNEW THAT ALL ALONG.
RUU-SENSEI IS GOING TO LEAVE



Finally, this is the last chapter. I have some regrets about "Pure♥Pure". For example, I was always so late finishing the chapters, they almost didn't get published. I'd like to use this column to apologize to the people who were made uncomfortable by having their name used in this story.

So what do you think after reading "Pure♥Pure"? For my next release, what kind of story would you like to read? You may ask me other things, too. So please send me your thoughts!

〒112-8142
[illegible]

Thank you for reading 'Pure♥Pure'
-Yabuuchi-

SHE TOLD ME SHE WAS HERE TO STUDY
AND THAT ONCE SHE FINISHED, SHE WOULD RETURN TO HEAVEN
I'VE KNOWN SINCE THE BEGINNING BUT STILL
WHOOA
KEEP THINKING...
ISN'T IT TOO SUDDEN?!

ARCHANGEL MICHAEL?!
YOUR TRAINING IS COMPLETE
THANK YOU FOR YOUR HARD WORK, MICHAEL
I DIDN'T THINK HEAVEN WOULD USE THAT METHOD TO TELL ME MY TRAINING WAS OVER
IT WAS A SHOCK
TO TELL YOU THE TRUTH, I WAS PRETTY STUNNED MYSELF.
HE'S MY TEACHER. ALSO MY FIANCE
WHAT? Fiance?
....
WHO WAS THAT MICHAEL GUY?
EH?
HE LOOKED SO PLAIN AND ORDINARY
MIGAMI-SENSEI LOOKS LIKE MICHAEL
IF YOU ALREADY HAD A FIANCE, WHY DID YOU BLUSH WHENEVER MIGAMI-SENSEI WAS AROUND?
Ack, an extra-marital affair!
RUU-SENSEI!
Eh...
THAT MEANS
IT WAS BECAUSE

FOR RUU-SENSEI,
SO... WHEN YOU RETURN TO HEAVEN ARE YOU GOING TO MARRY HIM?
GOING BACK TO HEAVEN WOULD BE A HAPPY THING
Giggle
SO THAT'S WHY
YOUR FACE TURNS BEET RED WHEN-EVER YOU SEE MIGAMI-SENSEI!
WHENEVER I SEE HIM, I CAN'T HELP THINKING ABOUT MICHAEL
OF COURSE
BUT IF YOU AREN'T HERE ANYMORE,
I'LL BE LONELY
.....
DON'T WORRY.
YOU WON'T FEEL LONELY!
EH?
ONCE I GO BACK,
EVERYONE'S MEMORY OF ME WILL FADE AWAY.
EH?!

HAS BEEN A BIG PART OF OUR LIVES!
HOW WOULD WE FORGET?
MAYBE SHE'LL CAST A SPELL ON EVERYONE...
YOU MEAN... EVERYONE WILL FORGET ABOUT YOU?
THEY WON'T EXACTLY FORGET.
IT WILL BE MORE LIKE I NEVER EXISTED.
WILL BE GONE?
SO ALL THE MEMORIES OF THE TIME WE SPENT WITH YOU
WHY?
THAT'S WORSE THAN NEVER BEING ABLE TO SEE SOMEONE BECAUSE THEY DIED!!
BUT WHY?
MIRUKU...
Pain

WHEN YOU FIRST CAME HERE, I WAS THE ONLY ONE WHO WASN'T AFFECTED BY THE MAGIC...
MAYBE THIS TIME...
I—
I WON'T FORGET!
I'll never forget,
Ruu-sensei!
MIRUKU!
DASH
.....

Waaa
Waaa
Don't lose!
Go for it!
Woohoo!
Chatter
Chatter
Chatter
Chatter
WILL THE CLASS MONITOR PLEASE COME UP?
OK, CLEAN UP DUTIES WILL BE DECIDED BY ROCK, PAPER, SCISSORS
I'LL NEVER FORGET.
DING DONG ——
DING DONG ——
The hallway is OK
I hate cleaning the toilets!
Turn
.....
AH
WHAT'S WRONG, MIRUKU?
Pat
Chatter
Chatter
I DON'T KNOW HOW TO FACE RUI-SENSEI
SIGH

...?
N-
NOTHING!
UH, THE HALLWAY!
MIRUKU WHAT ARE YOU GOING TO CLEAN?
CAN'T LET ANYBODY FIND OUT!
I CAN'T ACT LIKE THIS I HAVE TO PRETEND EVERYTHING IS FINE!
Susumu- where are you cleaning?
RUN
OH, WHAT TIME DOES IT START TOMORROW?
EH?
THE CHRISTMAS PARTY!
IT STARTS AT 3!
SO I'LL PICK YOU UP AT 2:30!
OK!
Waaa
Waaa
.....

gyaa
gyaa
HEY, MIRUKU!
!
OH, SUSUMU, WHAT'S WRONG!?
NOTHING
YOU—
Sigh...

SIGH
DO YOU HAVE SOMETHING ON YOUR MIND?
I TRIED SO HARD TO COVER IT UP.
HOW DOES HE KNOW?
WHAT?
Hch!
BUT TODAY IT'S ESPECIALLY BLACK!
YOUR EXPRESSION IS BLACK AT THE BEST OF TIMES.
SUSUMU
WHAT DID YOU JUST SAY, YOU IDIOT!?
HOW WOULD YOU SEND HIM OFF?
IF SOMEONE CLOSE TO YOU WERE GOING TO LEAVE
LET ME ASK YOU SOMETHING
Hahaha
PUT
PUT

EH?
NO, NOT JUST MOVING—
SOMEONE WHO'S MOVING?
GOING FARTHER AWAY THAN THAT
GOING SOME-WHERE I CAN NEVER REACH.
I'M NOT TALKING ABOUT ANYONE DYING!
OH, NO!
DON'T TELL ME THAT PERSON IS GOING TO—
WELL,
I'M NOT SURE I UNDERSTAND WHAT YOU'RE FEELING, BUT...
.....
BUT I DON'T THINK I'LL EVER BE ABLE TO SEE THIS PERSON AGAIN.
AND SHE CAN'T COME TO SEE ME EITHER.
?
?

EH?
IT ISN'T A GOOD-BYE LIKE WHEN SOMEONE DIES, RIGHT?
WOULDN'T A SMILE WHEN SHE LEAVES... BE GOOD ENOUGH?
EVEN THOUGH YOU MAY NOT BE ABLE TO SEE THE PERSON ANYMORE, SHE STILL EXISTS SOMEWHERE
THEN SHE'LL ALWAYS REMEMBER YOU THAT WAY!
SO I THINK... IT'S BETTER TO SMILE AND SAY GOOD-BYE!

YEAH!
YEAH!
THANK YOU,
SUSUMU!
THUMP
IDIOT!
Chase
Run
YOUR DARK FACE WILL LOOK EVEN WORSE
IF YOU CRY,
BESIDES

Waaa
Waaa
Sweep the floor properly!
.....
Is the couple fighting again?
Ah, what's wrong, Miruku?
No...NO!
Who says we're a couple?
Waaa
Waaa
MERRY CHRISTMAS!!
Pop
Pop

COME ON
RUU-SENSEI, YOU DON'T HAVE TO BE SO POLITE!
Waaaa
Cheers!
Cheers!
Cheaters You guys started eating already
Only eat one!
Waaaa
Wow!! It's nice!
Let's play cards!
Ok!
MIRUKU...
OH, RUU-SENSEI! WHY ARE YOU ALL BY YOURSELF OUT HERE ON THE BALCONY?
Aren't you cold?
QUICK
.....
.....

AND IT'S ALL BECAUSE OF YOU
SO MANY THINGS HAVE HAPPENED
THE WHOLE CLASS GETS ALONG WELL TOGETHER NOW.
EH?
THANK YOU, RUU-SENSEI.
.....
NO, IT ISN'T, MIRUKU!
WHAT?
I ONLY HELPED OUT A LITTLE.
THE ONE WHO PUT IN THE MOST EFFORT...
WAS YOU, MIRUKU!!

SO YOU MUST HAVE CONFIDENCE!
NO MATTER WHAT HAPPENS, DON'T GIVE UP!
Hmm...
OH, NO! I'M GOING TO CRY!
RUU-SENSEI
I WON'T GIVE UP!
SO ONE DAY, I'LL SEE YOU AGAIN!
I WILL NEVER GIVE UP!
MIRUKU!

WHOOSH
EH?
YOU CALLED ME HORIEL!!
HUH?
EH?
MIGAMI-SENSEI?
ARE YOU READY, HORIEL?
Flap
EH?
Blush
OH!
YOU'VE BEEN SPYING ON ME THE WHOLE TIME I'VE BEEN ON EARTH.
MIGAMI-SENSEI IS MICHAEL?
MICHAEL?!
HORIEL,
IF YOU DON'T RETURN NOW, I'LL START DEDUCTING POINTS!
EH?

YOU—
YOU'RE LEAVING ALREADY?
ACCORDING TO THE RULES, ONCE HORIEL FINISHED HER TRAINING, SHE WAS SUPPOSED TO RETURN IMMEDIATELY!
BUT SHE INSISTED, SO SHE WAS ALLOWED TO STAY A LITTLE LONGER.
.....
Smile
MIRUKU
.....
GOOD-BYE, RUU-SENSEI!
TAKE CARE!
Pat
EH?

Turn
MIRUKU
BECAUSE I BELIEVE!
EH..
NO! I'M GOING TO CRY!
MIRUKU
BECAUSE I BELIEVE... WE WILL MEET AGAIN SOMEDAY.
DON'T CRY!
.....
.....

LET'S GO THEN
WAIT
RUU-SENSEI!
RUU-SENSEI!
I BELIEVE!
I REALLY BELIEVE!!

WHOOSH
CLACK
HEY!
WHAT ARE YOU DOING OUT HERE ALL ALONE?
You'll catch a cold!
OH...
UM...
.....
YOU'RE CRYING?! WHY?!
OH...
EH...
YOU'RE RIGHT...
I—
WHY WAS I CRYING?

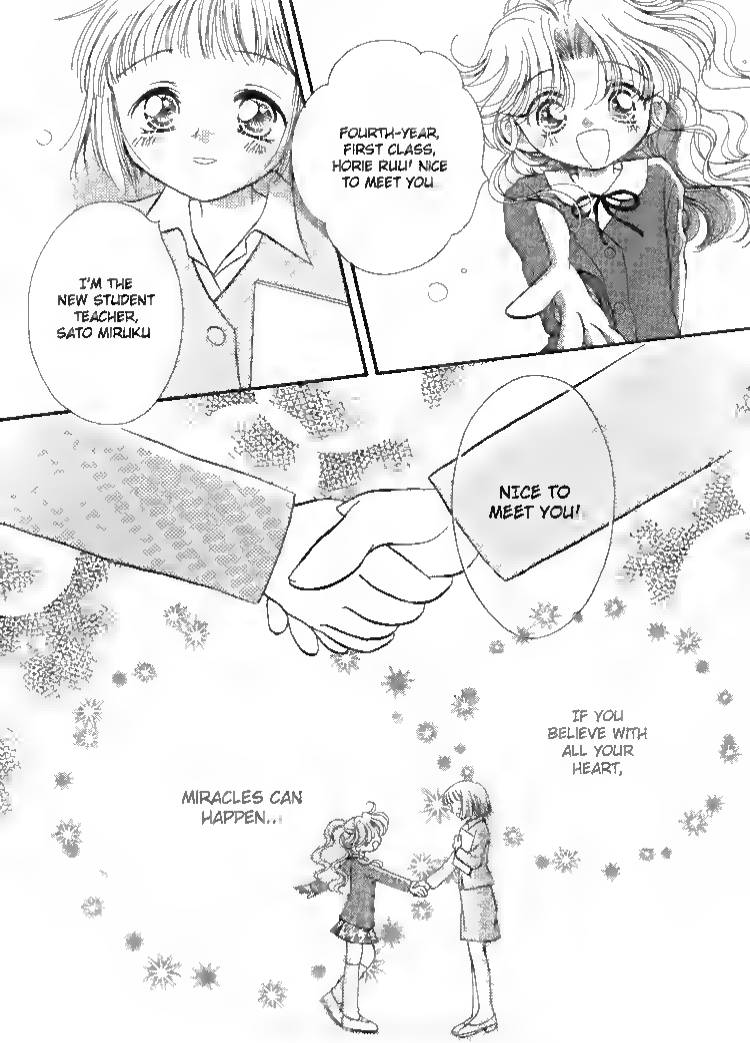
HUMANS HAVE SOMETHING ANGELS DON'T.
SOMETHING ANGELS CAN'T POSSIBLY UNDERSTAND
HUMANS HAVE THE ENERGY AND WILL TO TURN THE IMPOSSIBLE INTO THE POSSIBLE
THAT'S WHY ANGELS COME TO EARTH TO LEARN
...
DO ALL ANGELS WHO COME TO EARTH
WISH TO BECOME HUMAN?

I...
WANT TO BECOME A HUMAN BEING.
EH...
MICHAEL
HORIEL?
CAN WE...
DISCUSS OUR MARRIAGE?
.....
AND MY MEMORIES OF MIRUKU, TOO.
YES I KNOW.
BUT... IF YOU DO THAT, ALL YOUR MEMORIES OF HEAVEN WILL BE FORGOTTEN!
BUT IT'S OK!
I WANT TO TRY BELIEVING!
I WANT TO USE A PURE HEART TO CREATE MIRACLES!

10 years later
WHOA!
SUCH FOND MEMORIES!
THIS PLACE HASN'T CHANGED AT ALL!
STARTING TODAY, I'M A STUDENT TEACHER HERE
Ba-dump
Ba-dump
OH... SO NERVOUS!!
WHAT IF I FAIL?
OH, NO, I'M GETTING EVEN MORE NERVOUS
MAYBE I SHOULDN'T HAVE DECIDED TO BECOME A TEACHER
Trembl

Run Run
YOU MUST HAVE CONFIDENCE
AH...
NO! BEING A TEACHER HAS BEEN MY DREAM SINCE I WAS LITTLE.
CAN'T GIVE UP!
THIS PAINTING... I've missed it—
Blushing
EH?
WHAT'S THIS FEELING?
THE MOMENT I SAW IT,
A SENSE OF WARMTH AND COMFORT WASHED OVER ME. SO AMAZING
LIKE SOMETHING I LOVE, BUT CAN'T RECALL.
Run Run
EEK!
BUMP!

SORRY!
OUCH
EH...
I'M RUI!
OH, NO!
DON'T TELL ME YOU'RE THE NEW TEACHER WE HEARD ABOUT.
UM... YES, THAT'S RIGHT.
IT'S ALL RIGHT.
THIS CHILD— I'VE SEEN.
ARE YOU OK? I'M SO SORRY!


I'M THE NEW STUDENT TEACHER, SATO MIRUKU
FOURTH-YEAR, FIRST CLASS, HORIE RUU! NICE TO MEET YOU
NICE TO MEET YOU!
IF YOU BELIEVE WITH ALL YOUR HEART,
MIRACLES CAN HAPPEN...!

Pure Pure - END